



## EL VACÍO

[Ven. Ajahn Buddhadasa](#)

Traducido al español por Rev. Yin Zhi Shakya, OHY  
Revisado Gramaticalmente por Upasaka Marcelo Romero  
Burdeau





May all living beings always live happily,  
free from animosity.

May all share in the blessings  
springing from the good I have done.

Que todos los seres vivan siempre felizmente,  
Libre de animosidad.

Que todos compartan las bendiciones  
Que surgen del bien que he hecho.

---

## EL VACÍO

**Ven. Ajahn Buddhadasa**

Desde: El Bo Tree [Árbol Bo], Heart-wood [del Corazón del Bosque]', una colección de [tres charlas](#) ofrecidas por el Venerable Ajahn Buddhadasa al grupo 'Estudio del Dhamma' en el Hospital Siriraj en Bangkok, en 1961.

[Tomadas de diferentes publicaciones de mayo-junio de 2001, en la lista de [Dhamma-list@yahoogroups.com](mailto:Dhamma-list@yahoogroups.com) ]

En las charlas previas hablé del vacío ya que es un asunto muy importante pero la ocasión no me permitió darle la atención especial necesaria para un entendimiento detallado. Así que, como algunos aspectos de este tema del 'vacío' permanecen oscuros, hoy he venido especialmente a hablar de eso.

El vacío es lo más difícil de entender de las Enseñanzas Budistas porque **es** su núcleo/corazón más íntimo y recóndito. Llamándolo corazón, obviamente es algo sutil y profundo. Su entendimiento no descansa en el alcance de meras conjeturas o en la clase de reflexión o consideración que las personas ordinarias están acostumbradas. Se puede entender solamente con un estudio resuelto o decidido/firme.



El significado más esencial de la palabra 'estudio' es el de la observación e investigación incesante, dedicada a lo que sea que surja en la mente, ya sea agradable o desagradable. **Sólo una persona que esté familiarizada con la observación de la mente**, puede realmente entender el Dhamma. Una persona que simplemente lea libros no lo puede entender, y es más puede que incluso se extravíe/descarrile. Pero él que trate de observar las cosas que pasan en la mente y siempre tome eso que es verdadero en la suya propia como una norma, no hay manera de que se líe o confunda. Esa persona será capaz de comprender Dukkha y la cesación de Dukkha, y finalmente entenderá el Dhamma. Entonces, si ella lee libros, los entenderá bien.

Desde el momento del nacimiento hasta el momento de la muerte debemos entrenarnos en esta forma, examinando el contacto de la mente con los objetos que la circundan y la naturaleza de los resultados del contacto, porque en el proceso natural habrá inevitable e igualmente placer y dolor, y observándolos, la mente se hará más sensata y fuerte/resistente. El mantener observando la naturaleza de nuestros pensamientos genera una mente vacía de Dukkha, y por lo tanto es el mejor conocimiento que hay. A través de eso nos damos cuenta o nos familiarizamos con el entendimiento y la consciencia del vacío.

Nuestra enfermedad espiritual no es una enfermedad del cerebro y el sistema nervioso sino es una enfermedad que afecta la consciencia del discernimiento de la verdad (**satipanna**), esa que sabe o conoce nuestra vida en el mundo como realmente es. Así que eso se refiere a la Ignorancia o el entendimiento erróneo que surge de la ignorancia y causa las acciones erróneas que guían a Dukkha, inclusive si física y mentalmente estamos completa o relativamente saludables.

Cuando sufrimos de la Enfermedad Espiritual, ¿con qué debemos tratarla? Debemos tratarla con el **vacío**. Lo que es más, el vacío (**sunnata**) no es solamente la cura para la enfermedad, sino también la liberación de la enfermedad. No hay nada más allá del vacío.

La medicina que cura la enfermedad es el conocimiento y la práctica que da nacimiento o hace que el vacío surja. Cuando el vacío aparece, él será la cura de la enfermedad y después de la recuperación de ella, no habrá nada excepto el vacío, **el estado de vacío de Dukkha y el vacío de las corrupciones mentales** que son la causa de Dukkha.

Este vacío, que tiene esa ancha amplitud de significado, es auto-existente: nada puede tocarlo, desarrollarlo o mejorarlo, o hacerle cualquier cosa. Por lo tanto, es un estado inmutable porque no conoce ni nacimiento ni muerte. Su **'ser'** no es el mismo que el **'ser'** de las cosas que nacen y mueren, pero dado que no tenemos otra palabra para usar, decimos que se caracteriza por el vacío inmutable.

Si cualquiera comprende, para ser exactos, si la mente de alguien entiende esta cosa, entonces ella será la medicina que cure la enfermedad, un estado de vacío inmutable. Eso es una salud verdadera.

Por favor, continúen tratando de agarrar/entender el significado de esta palabra o sea, ***sunnata***, como es en Pali, mientras la explico punto por punto.

Primeramente, consideremos el punto de la declaración del Buda cuando dijo, que cada palabra que él, el **Tathagata**, (uno que ha ido a la Realidad) hablaba, lo hacía refiriéndose al tema del vacío. Él no habló de otro asunto, ni directa o indirectamente. Cualquier charla que no esté conectada con el tema del vacío no es el discurso del **Tathagata** sino de sus discípulos de tiempos posteriores que les gustaba hablar extensa y detalladamente para demostrar que inteligentes y elocuentes eran.

Uno puede, si quiere, agregar mucho más, por ejemplo: Que el vacío es la ausencia de 'yo' o 'lo que pertenece al yo' porque la palabra vacío tiene un gran número de aplicaciones o significados en general. Aunque la característica del vacío permanece constante, sus expresiones son innumerables. Siendo eso así, nosotros nos dirigiremos a examinar el vacío solamente como la ausencia de ***Dukkha*** y como la ausencia del sentimiento de que hay un 'yo' o que hay cosas que son posesiones del 'yo'. Eso es vacío en cuanto a su relación con nuestra práctica del Dhamma.

Si nosotros preguntamos o investigamos cual o cuales de las pronunciaciones del Buda tratan con este tema, se puede decir en una declaración de autoridad que lo encontraremos en muchos lugares en que el Buda nos enseñó que miráramos al mundo como siendo vacío, como por ejemplo en la frase "***Sunnato lokam avekkhassu mogharaja sada sato***", que significa "Deben mirar al mundo

**como siendo vacío”.** Si ustedes pueden estar atentos/alertas siempre del vacío del mundo, la muerte no los encontrará.

Esas palabras del Buda instruyéndonos y alentándonos a mirar al mundo como siendo vacío, demuestra que eso es la cosa suprema. Cualquiera que quiera no tener problemas concernientes a Dukkha y la muerte, debería mirar al mundo, diríamos, a todas las cosas, como realmente son, a saber, como vacías, no hay 'yo' ni hay 'algo mío'. Las declaraciones del Buda que siguen después de esto demuestran los beneficios: **'Nibbana paranam sunnam' y 'Nibbanam paramam sukham'**, que se traduce como 'el Nibbana es el vacío supremo' y 'el Nibbana es la felicidad suprema'. Ustedes deben entender que el **Nibbana**, que es la extinción de una pequeña cantidad del saldo<sup>1</sup> de Dukkha, significa lo mismo o es igualmente que el vacío supremo, y que es imposible saber/conocer y realizar un vacío que no sea supremo, un vacío que en alguna forma es deficiente o falso. La consciencia que discierne la verdad, debe ser tan impecablemente clara, que uno no tenga el menor sentimiento del 'yo' o de lo "perteneciente al yo" para que eso se pueda llamar **paramam sunnam**, vacío supremo. El vacío supremo es Nibbana porque él extingue completamente el fuego de las cosas, la corriente o remolino de fenómenos fluyendo y cambiando. Así que el vacío supremo y la suprema extinción son uno y la misma cosa.

En cuanto a la sentencia de que el Nibbana es la felicidad suprema, es una expresión en el lenguaje de la verdad relativa, una clase de propaganda atractiva en el lenguaje del hombre común usada porque en general las personas se obsesionan con la felicidad, ellas no quieren nada más. Así que es necesario decirles que el Nibbana es la felicidad y lo que es más, que es la felicidad suprema. Pero verdaderamente hablando el Nibbana es más que la felicidad, está más allá de ella. El Nibbana es el vacío. No se puede decir que sea la felicidad o el sufrimiento ya que descansa más allá de ambos, del sufrimiento y la felicidad conocidos por el hombre común. Pero, cuando uno habla así, las personas no entienden, y por lo tanto se dice en su lugar, en el lenguaje mundano, que es la felicidad última. Siendo esto así, cuando usen la palabra felicidad deben ser cuidadosos y usarla en su sentido propio. En general, no es la felicidad lo que las personas generalmente ven o aspiran. Es una clase diferente de felicidad; es el estado de

---

<sup>1</sup> Saldo: Resultado final favorable o desfavorable, al dar por terminado un asunto.

vacío de cada una de las cosas que se prolifera, fluye y cambia. Y consecuentemente es verdaderamente exquisito, refrescante y deseable. Porque si todavía fluye y cambia, o sea es un tambaleo y balanceo constante, ¿cómo puede ser felicidad?

Debido a que los sentimientos de placer surgen del contacto con los variados objetos sensoriales ellos son ilusorios, ellos no son la felicidad última. La felicidad del hombre común no es la felicidad suprema del Nibbana que es el vacío. Así que, al oír la frase "**el Nibbana es la felicidad suprema**", no lleguen a la conclusión de que el Nibbana es exactamente lo que ustedes están buscando y soñando, sin tomar en consideración que eso también es el vacío supremo.

El enunciado del Buda que trata con la práctica en referencia al vacío, es la expresión del corazón de las Enseñanzas Budistas; '**Sabbe dhamma nalam abhinivesaya**', que se traduce literalmente como "**No debemos apegarnos o aferrarnos a ningún Dhamma, cualquiera que sea**". Si uno amplifica un poco el significado, se puede traducir como "**nadie debe apegarse o aferrarse a nada como siento 'yo' o lo 'mío'**". "Nadie" significa que no hay excepciones; "debe apegarse o aferrarse" significa hacer surgir la consciencia del ego; "como siendo 'yo'" se refiere a los sentimientos llamados **ahamkara**, el aferramiento al alma o entidad-ego (no-existente); "o lo mío" se refiere al sentimiento llamado **mamamkara**, el apego a los fenómenos como conectado con el ego. Así que no tengan **ahamkara** o **mamamkara** en referencia a nada en absoluto, comenzando con los comentarios inútiles de críticas verbales hasta los objetos de valor como diamantes, zafiros, gemas y los objetos de deseo sensual y así sucesivamente, continuando hasta cosas superiores a esas—el Dhamma, su teoría, práctica y logro, el Camino de la Realización, los Frutos y el Nibbana. A nada en absoluto se debe uno apegar o aferrar como el 'yo' o lo 'mío'. Este es el corazón de las Enseñanzas Budistas. Este es el corazón de las Enseñanzas Budistas y fue confirmado por el Buda mismo.

Él dijo que el haber oído la frase '**sabbe dhamma nalam abhinivesaya**' es haber oído cada frase de las Enseñanzas; el ponerla en práctica es haber hecho cada práctica; y el haber recogido los frutos de la práctica es haber recogido cada fruto de las Enseñanzas Budistas. Así que, no tenemos que temer que hay mucho que entender. El Buda hizo la comparación de que las cosas que él había comprendido o se había dado cuenta eran tantas como hojas en el



bosque pero esas que él había presentado para enseñar eran un puñado. Al puñado que él se refería era este principio de no apegarse o aferrarse a nada como el 'yo' o lo que pertenezca a un 'yo'.

Haber oído esta frase es haber oído cada frase porque todos los asuntos están condensados en ella. De todas las cosas que el Buda enseñó, no hay ni siquiera una que no trate sobre Dukkha y la eliminación de Dukkha. El apego y el aferramiento son las causas de Dukkha. Cuando hay apego y aferramiento hay sufrimiento. La práctica es hacer que el **no-surgimiento** del apego y del egoísmo sea permanente, de manera que la mente esté incesantemente vacía. Definitivamente eso es suficiente. **No hay nada más que hacer.**

**'Esta práctica es toda la práctica'**. Traten de pensar si hay otra cosa que permanezca para practicar. En cualquier momento que cualquier persona, ya sea fulano o mengano o zutana, o cualquier otra persona, tenga una mente libre de apego y egoísmo, ¿qué habrá presente en su mente? Por favor piénsenlo bien. Nosotros podemos ir paso por paso desde el Refugio Triple hasta la conducta viciosa, el samadhi y el discernimiento de la verdad en el Camino de las Comprensiones o Discernimiento, sus Frutos y el Nirvana. En ese momento ellos han alcanzado el Buda, el Dhamma y la Sangha, porque tener un corazón libre de corrupciones mentales y Dukkha es ser uno con el corazón de la Triple Gema. Ellos han alcanzado los Tres Refugios, sin tener que gritar '**Buddham saranam gacchami**' o el resto de las tres declaraciones. El gritar '**Buddham saranam gacchami**' y lo demás es simplemente una ceremonia ritualista de entrada y un asunto externo; eso no penetra en el corazón del Buda, el Dhamma y la Sangha. Si en cualquier momento, cualquier persona en absoluto tiene una mente vacía de egoísmo y apego al 'yo' y lo 'mío', incluso si es sólo por un instante, eso significa que la mente ha alcanzado el vacío; que está pura, resplandeciente y en paz. Eso es una y la misma cosa que el corazón del Buda, el Dhamma y la Sangha. Por lo tanto, en cualquier momento que uno tiene una mente vacía en esta forma, uno ha tomado refugio y uno ha alcanzado la Triple Gema.

**Para ser caritativos (dana).y ofrecer donaciones.** El significado de dar donaciones caritativas (**dana**) es renunciar, terminar con todo el egoísmo y apego a las cosas como siendo 'yo' o lo 'mío'. En cuando a dar para recibir una recompensa mayor, como una pequeña cantidad y pedir por una mansión en el cielo, eso no es dar, es simplemente un trato de negocio. El dar o la caridad debe ser sin condiciones, es soltar

las amarras de las cosas a las que nos apegamos y aferramos como si fueran el 'yo' y lo 'mío'. En el momento que uno tiene una mente vacía de la consciencia-ego, entonces uno ha hecho **la ofrenda suprema**, porque cuando hasta del 'yo' hemos renunciado, ¿qué puede quedar? Cuando el 'sentimiento-yo' ha llegado a su final, entonces, el 'sentimiento-de-lo-mío' se desaparecerá por si mismo. Por lo tanto, en cualquier momento que una persona tiene una mente verdaderamente vacía, cuando inclusive ella ha renunciado completamente al 'yo', esa persona ha desarrollado la dadivosidad a la perfección.

Para tener una Conducta Virtuosa (Sila), una persona que tiene una mente vacía, y que está libre de apego y egoísmo al (no-existente) 'yo', es una persona que sus acciones verbales y corporales son perfectas y verdaderamente virtuosas. Cualquier otra clase de Sila es simplemente un asunto o situación que tiene sus altas y bajas, o sea, fluctuante. Nosotros hacemos resoluciones para refrenarnos de esto y abstenernos de lo otro, y entonces no podemos mantenerlas. Esa es una situación de altas y bajas porque no sabemos cómo renunciar desde el principio al 'yo' y a sus posesiones. Al no tener la liberación del 'yo', no hay un Sila verdadero, o si lo hay, es inconsciente. No es **ariyakantasila**, la conducta virtuosa del contento de los Nobles, es una **sila** mundanal que fluctúa. No puede llegar nunca a ser la **sila** trascendental. Cada vez que la mente esté vacía, incluso si es por un momento, o por un día o una noche o el tiempo que sea, por ese lapso de tiempo uno tiene la **sila** verdadera.

En cuanto al **samadhi**, una mente vacía es el **samadhi** supremo, la firmeza/resolución/determinación mental supremamente enfocada [con la atención concentrada]. La clase de esfuerzo y lucha del samadhi no es la cosa real/verdadera, y el samadhi que tiene por objetivo a cualquier otra cosa que no sea el no-apego a los cinco **khandas**/agregados, es **micchasamadhi** (un samadhi erróneo o distorsionado/malinterpretado). Ustedes deben estar conscientes de que hay dos clases de **samadhi**, **micchasamadhi** y **sammasamadhi**, este ultimo el samadhi verdadero o correcto. Sólo la mente que está vacía de apego y egoísmo al 'yo' y a lo 'mío', puede tener la estabilidad perfecta y verdadera del **sammasamadhi**. Ese que tenga una mente vacía tiene el samadhi correcto.

Aquí nosotros alcanzamos **panna** (el discernimiento de la verdad). Está claramente indicado que conociendo o comprendiendo el vacío, o estar vacío en mismo es **panna** supremo, porque en el momento que

la mente está vacía, ella está supremamente aguda y perceptiva. En contraste, cuando el engaño o la apariencia engañosa y la ignorancia entran y cubren la mente causando el apego y el aferramiento a las cosas como el 'yo' o las posesiones del 'yo', entonces, caemos en la tontería/estupidez suprema. Si ustedes piensan esto de nuevo con detenimiento, fácil y claramente verán por ustedes mismos que cuando esas cosas han dejado la mente ya no podrá haber más estupidez o tontería. Cuando la mente está vacía de tontería, vacía del 'yo' y lo 'mío', hay un conocimiento o **panna** perfecto. Así que el sabio dice que el **vacío y panna**, el discernimiento de la verdad (o la atención-alerta-del-discerniendo-la-verdad-**satipanna**) son uno. No es que sean dos cosas similares, ellas son una y la misma cosa. La Verdad o el **panna** verdadero es el vacío, es la ausencia del apego estúpido o tonto del engaño. Una vez que la mente se desprende del engaño, ella descubre su estado primordial, la mente original verdadera que es panna o la consciencia-que-discierne-la-verdad.

La palabra "mente" (**citta**) se ha usado aquí en una forma o manera específica. No la confundan con las 89 **cittas** o las 121 cittas del **Abhidhamma**. Ellas son otra cosa diferente. Eso que llamamos mente original, la mente que es una con panna, se refiere a la mente que está vacía del apego y egoísmo/aferramiento al 'yo'. De hecho, este estado no debe llamarse en absoluto 'mente', se debe llamar vacío, pero dado que tiene la propiedad de saber/conocer, lo llamamos mente. Las escuelas diferentes lo llaman de diferentes formas, pero estrictamente hablando es suficiente decir que la naturaleza fundamental verdadera de la mente es **satipanna**, la-atención-del-discernimiento-de-la-verdad, la ausencia de apego y egoísmo. Por lo tanto, el vacío descansa en el **panna** perfecto.

Si en cualquier momento una persona cualquiera tiene una mente vacía de apego y aferramiento al 'yo' y a lo 'mío', inclusive por un instante, eso significa que la mente ha llegado a estar consciente del vacío. Ella está pura, saludable y en paz. Es una y la misma cosa que el corazón de Buda, del Dhamma y de la Sangha. Por lo tanto, en cualquier momento que uno tiene una mente vacía en esta forma, uno ha tomado refugio, uno ha alcanzado la Triple Gema.

Ahora iremos al Camino o Pasaje de las Realizaciones/Comprensiones/Entendimientos, sus Frutos y el **Nibbana**. Aquí los niveles superiores progresivos alcanzan su culminación en el **Nibbana**, al que se le llama **paramasunnata** o **paramam sunnama**—el vacío supremo. Así que

ahora ustedes pueden ver que al tomar refugio en **dana, sila, samadhi** y **panna**, no hay nada más que vacío, no apego al 'yo'. Inclusive el Camino de las Realizaciones o Entendimientos, sus Frutos y el Nibbana mismo no exceden/superan/van más allá al/del vacío, sino que son su nivel mayor o supremo.

Consecuentemente, el Buda declaró que haber oído sus enseñanzas es haber oído todas las enseñanzas; que haberlas puesto en práctica es haberlas ejecutado todas; y que haber obtenido el fruto de esa práctica es haber obtenidos todos los frutos. El significado de la palabra "vacío" es un punto esencial que deben tratar de mantener en mente.

Ahora bien, consideremos que todas las cosas están incluidas en la palabra '**dhamma**'. 'Dhamma significa 'cosa', **sabbe Dhamma** significa "todas las cosas. En cuanto a lo que significa, deben estar claros cuando usen el término "todas las cosas". "Todas las cosas" debe referirse absolutamente a todas las cosas sin excepción, ya sean mundanas o espirituales, materiales o mentales. Incluso si hubiera algo fuera de esas categorías, eso todavía estaría incluido en el término "todas las cosas" y todavía sería un dhamma. Así que me gustaría que todos ustedes observaran esto:

Los mundos de objetos materiales, para ser exactos, todos los dominios de objetos materiales, son dhammas. La mente que está consciente de todos los mundos es un dhamma. Si la mente y el mundo se contactan, ese contacto es un dhamma. Cualquier resultado de ese contacto, ya sea si son sentimientos de amor, de odio, de disgusto o de temor o es **satipanna**, el ver claramente las cosas como realmente son, todos esos son dhammas. Correctos o incorrectos, buenos o malos, todos ellos son dhammas. Si satipanna, hace surgir varios conocimientos internos, esos conocimientos son dhammas. Si esos conocimientos guían a la práctica de sila, samadhi y panna o a cualquier otro tipo de práctica, esa práctica es un dhamma. Los resultados de la práctica, abreviados como 'el Camino o Pasaje de las Realizaciones o Entendimientos, sus Frutos y el Nibbana', incluso esos son dhammas.

Para resumir, todas las cosas son dhammas. 'Dhamma' lo incluye todo, desde lo periférico o secundario, el mundo de objetos materiales, hasta los resultados de la práctica del Dhamma, el Camino o Pasaje de las Realizaciones o Entendimientos, sus Frutos y el Nibbana. El ver

cada una de esas cosas claramente se le llama ver 'todas las cosas' y en referencia a las cosas que el Buda enseñó, a ninguna en absoluto debemos apegarnos o aferrarnos. No podemos aferrarnos o apegarnos a este cuerpo. Aun más, ni siquiera a la mente; ella es una ilusión aun mayor. Por lo tanto el Buda dijo que si uno está determinado a apegarse a algo como el 'yo', sería mejor apegarse al cuerpo, porque él cuerpo cambia más despacio. No es tan engañoso como la mente, esa que llamamos ***namadhamma***.

Aquí la palabra 'mente' no se refiere a la mente de la que previamente hablamos como siendo una y la misma cosa que el vacío, sino a la mentalidad, la mente que las personas comunes conocen. El contacto entre la mente y el mundo resulta en sentimientos variados de amor, odio, cólera y así sucesivamente. Estos son dhammas a los que incluso uno debe apegarse o agarrarse menos que los dhammas de la forma porque son ilusiones nacidos de una ilusión que surge en el dominio de las corrupciones. Apegarse o aferrarse a ellos es extremadamente peligroso.

El Buda enseñó que no nos debemos apegar **ni siquiera o incluso** a la **consciencia-que-percibe-la-verdad**, porque ella es simplemente una parte de la Naturaleza. Apegarse a ella hará surgir un nuevo engaño; si hay una persona que posee una consciencia que discierne la verdad, habrá entonces "MI" consciencia que discierne la verdad. Debido a este apego la mente estará cargada/abrumada con apego y aferramiento y tambaleará con apego y egoísmo sacudiéndose de acuerdo a los cambios que se efectúan o a los que están sometidos esas cosas; entonces habrá Dukkha. El conocimiento debe observarse como un simple conocimiento. Si uno, se apega o aferra engañadamente a él, eso hará surgir las variadas clases de 'Apegos a los Ritos y Rituales' (***samyojanna***) y uno experimentará Dukkha sin saber por qué.

El practicar el Dhamma es similar—es simplemente práctica. Es una verdad de la naturaleza que los resultados siempre surgen en proporción a la práctica que se ha hecho. Si uno se apega o aferra a eso como 'yo' o lo 'mío' entonces uno fracasa o cae en más error, creando otro 'yo' falso y experimentando Dukkha igualmente que si uno estuviera apegado a algo tan vulgar como el deseo sexual.

Alcanzando el Camino de las Realizaciones o Comprensiones, sus Frutos y el Nibbana. Ellos son dhammas, partes de la naturaleza que

'son-como-son'. Inclusive el vacío es parte de la naturaleza. Si uno se agarra o se pega a él, entonces es un Nibbana falso, un vacío falso porque el Nibbana, el vacío verdadero es imposible de agarrar. Por lo tanto se dice que cuando uno se pega o agarra el Nibbana o el vacío uno se desvía/aleja de él inmediatamente.

Todos estos ejemplos demuestran que no hay absolutamente nada aparte de los dhammas.

La palabra "dhamma" significa naturaleza. Esta interpretación está de acuerdo con la etimología de la palabra, porque la palabra dhamma significa 'una cosa que se mantiene a si misma'. Los dhammas se dividen en dos categorías—esos que fluyen y cambian y esos que no. Esos que fluyen y cambian debido a algunas fuerzas generativas, mantienen su existencia en ese fluido y cambio, para ser precisos, ellos son la misma corriente de transformación. Ese que carece de los necesarios factores causales y que no fluye ni cambia es el Nibbana o vacío. Ese es capaz de mantenerse a si mismo sin cambio, diríamos, es el estado de inmutabilidad mismo.

Pero la clase de dhamma que sufre transformación y la que no, ambas son simplemente dhammas, cosas que se mantienen a si mismas en ciertos estados. Así que no hay nada más que la naturaleza, nada más que los elementos de la naturaleza, y ¿cómo unos simples dhammas pueden ser 'yo' o lo 'mío'? En este contexto, 'dhammas' significa naturaleza, lo natural, o en otras palabras, los dhammas son **tathata**<sup>2</sup>, ellos son como son, no pueden ser de otra forma. Sólo hay dhammas. 'Todas las cosas' son nada más que dhammas; no hay dhammas apartes o separados de 'todas las cosas'.

El Dhamma verdadero, no importa que parte, o tópico, o nivel o de que clase, debe ser uno con el vacío, completamente vacío de 'yo' o entidad. Por lo tanto, debemos buscar por el vacío en todas las cosas, o como las llamamos para resumirlas, dhammas. Para hablar en términos de la lógica:

todas las cosas = dhamma  
todas las cosas = vacío  
dhammas = vacío

---

<sup>2</sup> **Tathata**: La Realidad, siendo inmutable y más allá de conceptos y distinciones, lo opuesto a lo que es aparente.

Eso lo podemos poner en formas numerosas, pero el punto importante para entender es que no hay nada aparte de nuestra naturaleza vacía. A nada en absoluto debemos agarrarnos o apegarnos como 'yo' o lo 'mío'. Así que de esto podemos ver claramente que el vacío es la naturaleza de todas las cosas. Solamente a través de finalizar o terminar con cada uno de los engaños e ilusiones es que podremos entender y discernir esto. Para ver el vacío debe/tiene que haber **panna**—incorrupta y verdadera. No puede haber nada que nos induzca a la irrealdad o apariencia

Tenemos además otra categoría de dhammas—los dhammas de **avijja**, o conocimiento falso, reacciones que surgen del contacto de la mente con el mundo de la materialidad. Como dijimos anteriormente, **cuando el dhamma que es la mente hace contacto con el dhamma que es la materialidad, una reacción toma lugar en la forma de sentimiento**. En cuanto a ese sentimiento, uno puede seguir el camino de **avijja** (conocimiento erróneo) o de **vijja** (conocimiento claro). Su forma dependerá de las condiciones externas y la naturaleza de ese grupo de **sankharas (dhammas)**. Por lo tanto es simplemente otro dhamma, un dhamma de ignorancia, el apego a un 'yo' ilusorio y a las cosas que pertenecen al 'yo'. No olviden que es simplemente un dhamma. Su esencia verdadera es el vacío.

**Avijja** es vacío al igual que **vijja** o **Nibbana**—ellos igualmente son todos dhammas. Si los miramos en esta forma veremos su vacío de 'yo' continuamente. Los dhammas en este nivel, aunque son uno y la misma cosa que el vacío, pueden resultar todavía en **avijja**, todavía pueden causar que surja en la consciencia la ilusión del 'yo'. Por lo tanto, debemos estar atentos a los dhammas de apego, aferramiento e ignorancia, que también están incluidos en la frase "todas las cosas".

Si realmente sabemos/conocemos todas las cosas, este apego y aferramiento ignorante no tomará lugar. Si no las conocemos y simple y ciegamente seguimos nuestros instintos animales engañosos, eso abrirá las puertas, una y otra vez, a los dhammas de **avijja**.

Nosotros quienes nos hemos apegado y agarrado como herencia que nos ha sido pasada por tiempos innumerables, podemos ver que desde el momento de nuestro nacimiento hemos recibido entrenamiento de esos que nos rodean, algunos intencionales y otro sin intención alguna, exclusivamente en las formas de la ignorancia, exclusivamente en las

formas de apego al 'yo' y a las posesiones del 'yo'. Nunca, ni una sola vez hemos sido entrenados en las formas del **inegoísmo** o **desinterés**. Los niños reciben esa clase de entrenamiento. A ellos se les enseña solamente en términos del 'yo'. Originalmente al nacer la mente de un niño no tiene mucho sentido del 'yo', pero él aprende de su entorno. Tan pronto como abre sus ojos o es consciente de cualquier cosa, se le enseña a apegarse a mi padre, mi hogar, mi comida, e incluso el plato en que come es '**MÍO**', nadie más puede usarlo. Este proceso no-planeado, este surgimiento de la consciencia-ego y su desarrollo y continuo crecimiento, sigue sus propias leyes. En cuanto al sentimiento contrario de desinterés o inegoísmo, nunca surge. Así que para el tiempo que el niño ha crecido y envejecido, él está lleno de apego, egoísmo y corrupciones mentales que son su causa, y para él o ella, el ego es la vida, la vida es el ego. Cuando el instinto de apego al 'yo' es la vida ordinaria, esa vida es inseparable de Dukkha; es pesada y angustiosa, enredada/confundida, restringida, oprimida, apagada, desgarradora y quemante, todos los síntomas de Dukkha.

Repitiendo para que entiendan bien, volvemos a decir: que cuando el instinto de apego al 'yo' es la vida ordinaria, esa vida es inseparable de Dukkha; es pesada y angustiosa, enredada/confundida, restringida, oprimida, apagada, desgarradora y quemante, todos los síntomas de Dukkha.

Así que después que hay un apego o egoísmo, inclusive si es a la bondad, entonces eso es Dukkha. En este sentido, eso que el mundo asume como la bondad es falso o malo. La bondad todavía es Dukkha, ella se ha apropiado de Dukkha, porque no está vacía y por lo tanto hay inquietud o perturbación. Solamente cuando hay vacío y uno está más allá de la bondad puede haber liberación de Dukkha.

Por lo tanto el principio central de las Enseñanzas Budistas, como se explica en la frase '**sabbe dhamma nalam abhinivesaya**' no es otro que la completa eliminación del apego o el aferramiento o el egoísmo a las cosas como siendo 'yo' o perteneciendo al 'yo'. No hay nada más allá de eso.

Cuando estamos completamente identificados con el apego, cuando nosotros y el apego somos simple y verdaderamente una cosa, ¿qué podemos hacer? ¿Quién puede ayudar a la mente cuando ella está en tal estado? La respuesta a esta pregunta es de nuevo nada más que la



mente. Ya se ha declarado que no hay nada más que dhammas: la falsedad es un dhamma, la corrección es un dhamma, Dukkha es un dhamma, la extinción de Dukkha es un dhamma, la herramienta para remediar Dukkha es un dhamma, la **mente** es un dhamma y el cuerpo es un dhamma. Por lo tanto, no hay nada más que dhammas, la respuesta descansa en la mente misma, dependiendo en un mecanismo compatible a ella.

Ya sea si hay mérito o demérito es decisión nuestra. Si el contacto con el mundo guía a la consciencia que discierne la verdad, entonces eso es un mérito (**punna**). Si el contacto con el mundo guía a un aumento de engaño y tontería, entonces eso es un demerito (**papa**).

Si nosotros observamos, podemos ver que todos nacen iguales—todos y cada uno de nosotros tenemos ojos, orejas, una nariz, una lengua, un cuerpo y una mente y fuera de cada uno de nosotros hay formas, sonidos, olores, sabores, objetos táctiles y mentales: cada uno de nosotros tiene la oportunidad de contactar esas cosas y todos nosotros las contactamos en la misma y exacta forma. Así que, ¿por qué hay esa división entre esos que siguen el camino de la tontería, del demerito y el daño, y eso que siguen el camino de la sabiduría, del mérito y el beneficio?

Hay un lado bueno de esto en el sentido de que estos dhammas dañinos son una protección verdadera para las personas, sobre el principio de que si nosotros experimentamos el sufrimiento devenimos disciplinados o corregidos, recordemos esto. Es como un niño que trata de tocar el fuego. Una vez que ha visto las consecuencias es improbable que lo toque de nuevo. Con las cosas materiales es fácil, pero en cuanto a tocar el fuego del apego y aferramiento, los fuegos de egoísmo, la aversión y el engaño, la mayoría de nosotros no está consciente en absoluto de que estamos tocando o jugando con fuego. Por lo contrario, creemos equivocadamente que ellos—el egoísmo, la aversión y el engaño—son amorosos y deseables y por lo tanto no hemos sido castigados y no aprendemos nuestra lección.

Sólo hay un remedio y es estar conscientes/atentos de la verdadera naturaleza de estos dhammas, saber que **ESTOS DHAMMAS SON FUEGO Y QUE NO SE PUEDEN AGARRAR O APEGARSE A ELLOS**. Esto es estar en el camino de la atención-que-discierne-la-verdad, aprender nuestra lección, recordar que a lo que sea que nos apeguemos como el 'yo' o 'lo mío', se inflamará el fuego. No es un

fuego que quema la mano, sino un fuego que consume la mente y el corazón. Algunas veces quema tan profundamente que no estamos conscientes en absoluto que es un fuego o que está quemando, y nos hundimos en una masa feroz que es **Vattasamsara** (la rueda de nacimiento y muerte). En el mismísimo fuego hirviente, más caliente que un horno eléctrico. Si no miramos a las cosas como un niño que ha tratado de tocar el fuego y rehúsa hacerlo de nuevo, eso puede ser así.

Por lo tanto el Buda explicó que cuando las consecuencias dolorosas del apego y el egoísmo se ven, la mente suelta/abre la mano de su agarre. Así que la pregunta es, ¿todavía no hemos visto las consecuencias dolorosas del agarre? Si no las hemos visto, entonces no hemos abierto el puño y soltado, todavía no estamos vacíos. En otra ocasión, el Buda enseñó que cada vez que uno ve el vacío, entonces uno encuentra contento en el Nibbana. Solamente cuando uno comience a ver la no-existencia del 'yo, la mente aprenderá a encontrar el contento en el **ayatana** del Nibbana. Cualquier cosa que uno pueda conocer/saber a través de los ojos, oídos, nariz, lengua, cuerpo y mente se llama **ayatana**. Aquí el Nibbana se le llama ayatana porque es simplemente un objeto de conocimiento. ¿Cómo podemos ser tan tontos para no verlo? Seremos capaces de conocerlo en el momento que veamos el estado de vacío del 'yo', porque con el reposo del apego y agarre estaremos contentos/satisfechos con el ayatana de Nibbana. Pero eso es difícil, porque como hemos dicho, nuestra vida es un constante apego y agarre, y cuando no hay amaine o afloje del agarre y el aferramiento no hay vacío, y por lo tanto no podemos tener la satisfacción y el contento del **ayatana** del **Nibbana**.

Nosotros podemos ver la verdad de este punto observando las otras religiones. Ellas—**las otras religiones**—no tienen la palabra **attavadupadana** (apegarse y agarrarse a los dhammas como siendo 'yo' o lo 'mío'). ¿Por qué es esto? Es porque enseñan un 'yo' que se apega y agarra. Sin tener en cuenta que el apego es erróneo, él deviene correcto, de hecho, deviene la meta de la religión o secta. Ellos enseñan el apego al Yo. Sin embargo, en las Enseñanzas Budistas, **attavadupadana** es específicamente una corrupción, una tontería, una estupidez, un engaño, y la práctica Budista descansa en su renuncia completa. Consecuentemente la enseñanza de **anatta** se encuentra sólo en el Budismo. Distinta o diferentemente a las sectas que enseñan un 'yo' al que debemos apegarnos o alcanzar, nosotros enseñamos la destrucción completa de la consciencia-del-yo para

poder percibir el estado de **anatta**, el estado vacío de 'yo' en todas las cosas.

Así que solamente los budistas hablan sobre **anatta**. El conocimiento y el entendimiento sólo pueden surgir en esas personas a las que se les ha enseñado que todas las cosas son **anatta** y que no deben apegarse o aferrarse a ellas. Si a uno se le enseña que hay un 'yo' al que debemos apegarnos o aferrarnos, entonces no hay forma que uno pueda practicar para comprender la no-existencia del 'yo'.

Así que debemos examinar el punto que al igual que es necesario ver el peligro del fuego para temerlo o temer ser quemado con él, así también debemos ver los peligros de esas cosas que son las raíces-causas de todos los fuegos, los fuegos del egoísmo, la aversión y el engaño, del apego y el aferramiento, para poder devenir gradualmente desinteresados en ellos y así oponernos a ellos; ser capaces de relajar y abrir nuestro puño del agarre y no pensar más en encender ningún otro fuego.

Aquí alcanzamos la palabra 'vacío' de la que se dice que habiéndolo visto uno encontrará el contento en el Nibbana. Debemos entender completamente que el primer nivel de vacío es la ausencia del sentimiento de 'yo' y lo 'mío'. Si esos sentimientos todavía están presentes entonces la mente no está vacía, está perturbada por el apego y el egoísmo/aferramiento. Nosotros usaremos estas dos palabras para ayudar a nuestras memorias: la palabra '**vacío**' significando liberación del sentimiento del 'yo' o de esas cosas que pertenecen al 'yo'; y la palabra '**perturbada**' significando confusión, depresión, en agitación y desorden con el sentimiento 'yo' y 'mío'.

¿Cuáles son las características del estado de vacío de consciencia-ego? En las escrituras hay una enseñanza de Buda que enumera cuatro puntos:

**Na aham kavacini**—el sentimiento de que no hay nada que es un 'yo'.  
**Na kassaci kincanam kisminci**—sin preocupación o duda de que nada puede ser mío. Estos dos hacen un par, el segundo par es: **Na mama kavacini**—el sentimiento de que no hay nada que sea 'mío'.  
**Kisminci kincanam natthi**—sin preocupación o duda de que cualquier cosa pueda ser 'mía', (Tomado de **Anenjasappaya Sutta, Majjhima Nikaya**).

Nosotros estamos conscientes de que no hay nada que sea 'mío', pero algunas veces hay un remanente/resto/saldo de ansiedad de que hay algo que es 'mío'. Nosotros sentimos que 'no hay nada que sea mío' pero no podemos impedir la duda de que de hecho pueda haber algo. Debe haber o debemos tener una alerta de consciencia clara, absoluta y firme de que no hay nada que sea el 'yo' y nada que necesitemos para preocuparnos acerca de la posibilidad de que haya un 'yo', no hay nada que pertenezca al 'yo' y nada que necesitemos preocuparnos o dudar o esperar a que sea nuestro.

En el momento que la mente de cualquiera se libere de esas cuatro cosas el Buda sostuvo que estaría vacía. El comentario lo recapitula o resume concisamente como '**ne attanena**'—no tomen las cosas como siendo 'yo' y '**na attaniyena**'—no tomen las cosas como que pertenecen al yo, y eso es suficiente. Traten de imaginar cómo sería aferrarse a una consciencia que no esté presente. Uno no busca nada en ninguna parte como habiendo sido alguna vez, como siendo actualmente o como teniendo el potencial de ser un 'yo' o pertenecer a un 'yo'. No hay un 'yo' en el presente y no hay ninguna base para la ansiedad en referencia al 'yo' en el pasado o el futuro. La mente ha comprendido el vacío a través de ver claramente que no hay nada en absoluto que pueda cumplir o realizar el significado de las palabras '**yo**' o 'algo **perteneciente al yo**'. Todas las cosas son partes de la naturaleza. Esta es la mente que es idéntica al vacío. Si decimos que la mente ha logrado o comprendido el vacío, eso guía a algunas personas a entender que la mente es una cosa y el vacío es otra. Decir que la mente llega a conocer el vacío, todavía no es particularmente correcto. Por favor entiendan que si la mente no fuera UNA Y LA MISMA COSAS QUE EL VACÍO no habría forma de conocer el vacío. Eso sería una tontería intrusa que entra y obstruye la visión del vacío. LA MENTE EN SU ESTADO NATURAL ES VACÍO. Consecuentemente, tan pronto la tontería se retira, la mente y el vacío son uno. La mente entonces se conoce a sí misma. Ella no tiene que ir a ninguna otra parte conociendo objetos; ella sostiene el conocimiento del vacío, no conociendo otra cosa que no sea **la liberación** del 'yo' y de lo 'perteneciente al yo'.

Es este vacío la enseñanza única y suprema del Buda, tanto es así que en el **Samyutta Nikaya**<sup>3</sup> el Buda dice que no hay palabra hablada por

---

<sup>3</sup> <http://www.accesstoinight.org/tipitaka/sn/index.html>

el **Tathagata** que no tenga que ver con **sunnata**. Él dice en ese **sutta** que la enseñanza más profunda es esa que trata con el vacío, cualquier otro asunto es superficial. Sólo la enseñanza de sunnata es tan profunda que debe haber un Tathagata iluminado en el mundo para que sea enseñada.

En otra sección del **Samyutta Nikaya**, el Buda dice que el vacío es siempre el dhamma que más beneficia y ayuda a los laicos. Hay un relato, que les he contado muchas veces en otros lugares, de un grupo de laicos potentados que fueron a visitar al Buda a pedirle que les indicara el dhamma eterno y de más beneficio a los amos de casas, esos obstaculizados por las esposas/esposos e hijos, y que usan perfumes de sándalo. Respondiéndoles el Buda les enseñó este **sutta**, enseñándoles acerca de **sunnata**. Cuando ellos objetaron que eso era muy difícil, el descendió sólo al nivel de **Sotapattiyamka**—la práctica que guía a la entrada-en-la-corriente (la entrada a la corriente que fluye al Nibbana, alcanzando la primera etapa de la santidad) diríamos la comprensión genuina del **Buda, el Dhamma y la Sangha**, y de **ariyakantasila** –la conducta virtuosa que es el contenido de los Nobles. De hecho el Buda les puso una trampa y eficientemente los atrapó. Para hablar vulgarmente en términos de cada día, los estafó. Ellos dijeron que no querían sunnata, así que el Buda en su lugar les dio algo de lo que no podían escapar, la soga o lazo que los llevaría a ella. Porque sólo hay una forma de comprender verdaderamente al Buda, al Dhamma y a la Sangha y tener una conducta virtuosa que es el contenido de los Nobles, y esa es estar viendo continuamente la futilidad/inutilidad del apego y el egoísmo o aferramiento.

Ahora bien, ¿piensan ustedes que el Buda estaba erróneo en decir que sunnata es un asunto para los laicos o profanos o carnales? Si él estaba correcto en estos días, nosotros debemos estar locos, pronunciando palabras erróneas, porque nosotros creemos que **sunnata** no es un asunto para nosotros los jefes de hogares, sino un asunto para esos que se dirigen al Nibbana, cualquier cosa que eso (el Nibbana) sea. **Así es como las personas hablan**. Pero el Buda habla en una forma diferente, diciendo que esta materia de sunnata es de beneficio y bienestar directos a las personas laicas, a las personas materiales. Así que, ¿quién está correcto y quién incorrecto? Si el Buda está correcto, entonces debemos estar de acuerdo en investigar la verdad de Sus palabras, y la forma a seguir es examinar cuales son las personas que tienen más sufrimiento y angustia, cuales son la mayoría de las mentes que están en el medio del horno caliente. No son otras

que las laicas/profanas/materiales. Siendo esto así, ¿quiénes son los que más necesitan para extinguir ese fuego, para destruir completamente a Dukkha en cada aspecto? De nuevo, los profanos, los carnales los laicos. Esos que están en el calor del fuego deben buscar por una forma de extinguirlo, aquí, en el medio de él (el fuego), porque no hay lugar para pelear y/o escapar, todo es fuego. Así que uno debe encontrar aquí mismo el punto de calma absoluta en el medio de las llamas. Y, ese punto es el vacío, la ausencia de 'yo' y lo perteneciente al 'yo', **sunnata**.

Las personas profanas deben tratar de descubrir a sunnata y habitar en su esfera. Si uno es incapaz de vivir en su punto central, por lo menos uno debe habitar en su esfera, teniendo un conocimiento razonable de él [sunnata]. Entonces esto está considerado ser de beneficio eterno para las personas profanas/laicas.

Este grupo de personas preguntó cuál sería el beneficio eterno para ellos y el Buda le respondió: '**sunnatappatisamyutta lokuttara dhamma**'—dhammas dotados de **sunnata** trascendiendo al mundo. Trascender el mundo es trascender el fuego. Dotados de sunnata es estar vacío de apego a las cosas como 'yo' o que pertenecen al 'yo'. Así que el dicho: '**sunnatappatisamyutta lokuttara dhamma**' es un regalo del Buda directamente a las personas laicas/profanas o comunes en general. Por favor consideren una vez más la necesidad de prestarle atención a esta materia y si de hecho es el único asunto que necesitamos hablar. En el **Samyutta Nikaya** se afirma claramente que **sunnata** es **Nibbana** y que **Nibbana** es **sunnata**, la liberación de las corrupciones y Dukkha. Por lo tanto, Nibbana, también, es una materia apropiada para las personas ordinarias o laicas. Si las personas comunes todavía no conocen el significado de Nibbana, si ellas todavía no habitan dentro de su esfera, entonces ellas viven en el medio del fuego más que cualquier otro grupo.

El significado de la palabra Nibbana obvia y claramente se extiende a la ausencia de corrupciones mentales, las causas de Dukkha. Así que en cualquier momento que nuestras mentes estén vacías de 'yo' y de 'lo perteneciente al yo', entonces eso es Nibbana. Por ejemplo, en este momento, mientras están sentados aquí, yo confirmaría que todos o casi todos, tiene una mente vacía de sentimientos de 'yo' y 'lo mío' porque no hay nada que lo engendre o lo haga surgir. Si escuchan atentamente no le darán la oportunidad de surgir a la consciencia-yo. Así que miren y observen si la mente está o no vacía de 'yo y de 'lo

mío'. Si hay algún vacío (y el 'yo' simplemente usa la frase 'hay algo', no está completamente vacía o vacía inalterablemente) entonces están viviendo en la esfera del Nibbana. Aunque no es un Nibbana absoluto o perfecto, pero es un Nibbana igualmente.

Los Dhammas tienen muchos significados, niveles y etapas. El ***dhamma-Nibbana*** descansa en la mente de cada uno de ustedes en el momento que ustedes hasta cierto punto o en cierto grado están vacíos del sentimiento del 'yo' y 'lo mío'. Así que por favor, estén conscientes de este sentimiento de **vacío de ego**, recuérdelo bien y manténganlo con ustedes cuando regresen al hogar. Algunas veces cuando han llegado a casa, sentirán como que han entrado en la casa de alguien, o cuando están haciendo algún trabajo en casa, sentirán que están ayudando al trabajo de otra persona en la casa de ella. Esta clase de sentimiento aumentará cada vez más, y el Dukkha que estaba asociado con el hogar y el trabajo desaparecerá. Habitarán todo el tiempo con la mente vacía de 'yo' y de 'lo que pertenece al yo'. Esto es el tomar el Nibbana o sunnata **como** un amuleto/talismán sagrado que está colgado de vuestro cuello constantemente. Eso es una protección en contra de cada clase de sufrimiento, peligro y mala fortuna. Es el amuleto sagrado genuino del Buda, cualquier otra cosa es falsa.

Hablándoles así, pronto me acusarán de hacerles un alarde propagandístico. No piensen de mí como alguien que está pregonando a voces la mercancía del Buda, en su lugar piensen que nosotros todos somos compañeros en Dukkha, en el nacimiento, en la vejez, en la enfermedad y en la muerte y que todos somos discípulos del Buda. Si se habla cualquier cosa para estimular el interés, eso se hace con buenas intenciones. Pero si alguien tiene alguna consciencia-discerniente-de-la-verdad, ellos serán capaces de ver por ellos mismos sin tener que creer en mí, y ese acto de ver abrirá cada vez más el camino para un estudio futuro hacia la verdad última. Si ese es el caso, entonces debemos mover el estudio hacia el asunto de ***dhatu*** (los elementos).

La palabra ***dhatu*** tiene el mismo significado que la palabra '***dhamma***'. Etimológicamente las dos palabras tienen la misma raíz '***dhr***', que significa '***mantener***'. Un ***dhatu*** es algo que puede mantenerse a si mismo. Igualmente que los dhammas, los ***dhatu***s cambiantes se mantienen incambiables a través de cambio y los ***dhatu***s fijos/inmutables se mantienen fijos o inmutables a través de la inmutabilidad/permanencia.

¿Qué clase de elemento ustedes conocen que pudiera correlacionarse/compararse con el vacío? Los estudiantes de física y química sólo conocen acerca de los elementos materiales, los elementos puros de los cuales tenemos más de cien y muchos más que están siendo descubiertos en el presente. Es imposible que esos elementos sean 'vacíos', o por lo menos tomaría una interpretación muy profunda de esas cosas para verlas como vacías, porque ellas simplemente son elementos materiales o **rupadhatu**. Pero hay elementos inmateriales, **arupadhatu**, elementos de la mente o consciencia, que descansan más allá del dominio de la física y la química. Uno debe estudiar la ciencia del Buda antes de que pueda saber o conocer los elementos inmateriales y sin formas, que son un asunto de la mente y el corazón. Entonces, hasta este momento nosotros hemos determinado/encontrado dos grupos de elementos.

¿En cual elemento habita eso que se llama vacío? Si cualquiera piensa que el vacío es un elemento material, sus amigos se morirían de risa. Algunas personas piensan que es un elemento inmaterial o sin forma y aquí, los Nobles son los que se morirían de risa. El vacío no es un elemento material ni inmaterial. Hay una tercera clase de elemento que descansa más allá del conocimiento de las personas ordinarias. El Buda lo llamó '**nirodhadhatu**'. Las palabras **vatthudhatu** o **rupadhatu** se refieren a la materialidad, ya sea formas visibles, sonidos, olores, gustos, objetos táctiles o lo que sea. **Arupadhatu** se refiere a la mente y al corazón, a los procesos mentales, los pensamientos y sentimientos que surgen en la mente. Hay solamente una clase de elemento que no está incluido en estas dos categorías, un elemento que es su completo, exacto y directo opuesto y aniquilación. Consecuentemente el Buda lo llamó algunas veces 'nirodhadhatu', otras veces '**nibbanadhatu**' y otras '**amatadhatu**'.

Ambas palabras **nirodhadhatu** y **nibbanadhatu** significa extinguir, es el elemento extinguidor, el elemento que extingue todos los otros elementos. **Amatadhatu** significa el 'elemento que no muere'. Todos los otros elementos mueren, es de su naturaleza morir. **Nirodhadhatu** no está atado al nacimiento ni a la muerte, sino que por lo contrario es la extinción absoluta de los otros elementos. **Sunnata** es eso que habita en ese elemento y por lo tanto podemos llamarle **sunnatadhatu**, porque es el elemento que lleva/dirige/conduce/guía a todos los elementos al vacío.



Si uno ha de comprender para entender el Dhamma, esas cosas llamadas **dhatu** suficientemente bien, ellas se deben estudiar en esta forma. No se engañen pensando que conociendo los elementos de tierra, agua, aire y fuego es suficiente, ellos son asuntos de chiquillos. Antes del tiempo de Buda ya se hablaba de ellos y se enseñaban. Uno debe continuar y saber/conocer a **vinnanadhatu**, el elemento de la consciencia inmaterial, a **akasadhatu**, el elemento espacio y a **sunnatadhatu**, el elemento vacío, que es la extinción completa y absoluta de la tierra, el agua, el fuego, el aire, la consciencia y el espacio. El elemento del vacío es el elemento más maravilloso en todas las enseñanzas Budistas.

Para resumir: la tierra, el agua, el viento y el fuego descansan en el grupo de **rupadhatu**. La mente, la consciencia y el proceso mental descansa en el grupo de **arupadhatu**. En cuanto al Nibbana, este **sunnatadhatu**, ese descansa en el grupo de **nirodhadhatu**. Ustedes deben buscar tiempo y un lugar tranquilo para sentarse diríamos para meditar y observar todos estos elementos y ver claramente que solamente hay estas tres clases. Entonces, comenzaran a descubrir el **Nibbana-dhatu** y a entender más de ese **anatta** o **sunnata** a los que estamos refiriéndonos en este momento presente.

Así que nosotros debemos establecer o formular el principio de que en el agarre y el apego al 'yo' y a 'lo mío' se encuentra **rupadhatu** y **arupadhatu** y en su ausencia está **nirodhadhatu**. Para invertir esto uno puede decir que si **nirodhadhatu** entra en la mente, uno solamente ve vacío, el estado libre de 'yo' y 'lo mío' se manifiesta por si mismo claramente. Si otro elemento entra en la mente, uno lo verá como forma, nombre, objeto visible, sonido, olor, gusto, objeto táctil, sentimiento, memoria, pensamiento y así sucesivamente, toda la muchedumbre/multitud confundida, cada uno teniendo una parte que jugar en el surgimiento del apego, si no como amor entonces como odio.

Por lo tanto, simplemente, todos nosotros tenemos dos estados mentales, satisfacción e insatisfacción. Nosotros estamos acostumbrados solamente a esos dos. Sólo hemos estado interesados en obtener eso que sentimos es deseable y huir o destruir eso que sentimos es desagradable. Eso es una perturbación incesante, la mente nunca está vacía. Para que la mente esté vacía debemos ir más allá, superar o vencer todos los elementos perturbadores y habitar en el elemento del vacío.

Otra forma en la que el Buda habló acerca de los elementos para enseñar sus propiedades fue cuando hizo una división triple. Él habló primero de **nekkhamadhatu** (**el elemento de renunciación**) como la causa para el abandono de la sensualidad; después, en segundo lugar habló de **arupadhatu** como la causa para el abandono de la materialidad y por último, en tercer lugar, habló acerca de **nirodhadhatu** como la causa para el abandono de lo condicionado. Mirando a **nekkhamadhatu**, el elemento de renunciación, es la causa para el abandono de la sensualidad porque es la antítesis. Mirar el elemento que es la antítesis de la sensualidad se le llama mirar a **nekkhamadhatu**. Estando renovado del fuego de la sensualidad es **nekkhamadhatu**. La mente que abandona la sensualidad es una mente que contiene **nekkhamadhatu**.

Los seres que son capaces de liberarse a sí mismos de la sensualidad que se apega a las cosas bellas y placenteras que no están conectadas con la sensualidad bruta o cruda sino que todavía están en el dominio de la forma, aunque en un nivel refinado, como por ejemplo, los **rishis**, los **munis** y los yoghis que se apegan a los placeres de **rupajhana** (las absorciones de la Esfera de Materia-Refinada). O a un nivel más mundano quizás vemos a las personas viejas apegadas a las antigüedades o a las bellas macetas con plantas. Aunque esas cosas no están conectadas con la sensualidad cruda, tales personas pueden que estén más perdidas que esas que lo están en la sensualidad, ellas están apegadas a las formas materiales y son incapaces de renunciar a ellas.

Por lo tanto, ¿a qué otra cosa uno se apega, si uno quiere liberarse del apego a la materialidad? Uno se apegará a las cosas condicionadas causales que descansan más allá de eso, por ejemplo, todos los dhammas beneficiosos. Nosotros no tenemos que hablar aquí de los dhammas dañinos, nadie los quiere, pero sí de los virtuosos y las acciones virtuosas que uno proyecta para ganar un renacimiento en el cielo como un ser maravilloso. Las personas sueñan infinitamente acerca de esto. Pero nacer en el cielo es **sankhata** (un estado condicionado). Todos nosotros estamos muy atrapados en ser esta o esta otra clase de 'yo', y en tener esta o esta otra posesión del 'yo'. Ser el 'yo' de un animal no es bueno, así que queremos ser un 'yo' humano. Viendo que ser un humano no es bueno, queremos devenir un ser celestial. Entonces eso tampoco es bueno así que queremos devenir un **dios-brahma**. Viendo que esto tampoco es bueno,

queremos llegar a ser un **dios-mahabrahma**. Ahí hay un 'yo' todo el tiempo, todos son **sankhata**. Solamente al descubrir **nirodhatu** es que podemos renunciar/separarnos de lo condicionado.

Por lo tanto, nirodhadhatu es el elemento final, es el elemento extinguidor. Es el extinguidor absoluto del 'yo' y 'lo mío'. Si hay una extinción final y absoluta (**anupadisesanibbanadhatu**) entonces uno deviene un **arahant**. Si la extinción es incompleta (**sapadisesanibbanadhatu**) entonces uno deviene uno de los Nobles menores, porque todavía hay un remanente de ego, no es el vacío último/final/definitivo y verdadero de **paramamsunnam**.

Para resumir: debemos conocer los **dhatu**, los elementos/componentes verdaderos de todas las cosas. Por favor entiéndanlos. De acuerdo al principio primordial a través del cual está **rupadhatu**: los elementos con forma; **arupadhatu**: los elementos sin forma; **nirodhadhatu**: el elemento que es el extinguidor de ambos, el elemento con forma y el elemento sin forma. Nosotros podemos afirmar con firmeza y seguridad que no hay nada fuera del alcance de esas tres palabras.

Nosotros estamos aprendiendo algo acerca de la ciencia del Buda, la ciencia que incluye las esferas física, mental y espiritual. Eso nos capacita a tener un conocimiento meticuloso y absoluto de todas las cosas que previenen/impiden cualquier agarre/apego/aferramiento adicional de ellas. Y es esto lo que debe ser el significado de vacío para nosotros.

Ahora ampliaré unos cuantos puntos para finalizar nuestro entendimiento del vacío. En el **Sutta Uppannasaka** del **Majjhima Nikaya** el Buda le llama '**mahapurisavihara**'<sup>4</sup> a **sunnata**. Esto se traduce como significando que el vacío está por encima del Gran Hombre/Gran Varón. El Gran Hombre/Gran Varón no tiene una mente que deambula inquieta que gira de un lado a otro, como lo hace la mente del hombre ordinario. El Gran Hombre/Gran Varón tiene una mente que habita en el vacío, con el vacío, y es en si misma vacío. Eso siendo así, **sunnata** es la morada o templo del Gran Hombre/Gran

---

<sup>4</sup> Nota de la traductora al español: **Mahāpurisa**: Gran Barón (Nota 428) de la traducción al español del Pali del **Majjhima Nikaya**, con introducción y notas de amadeo Solé-Leris y Abraham Vélez de Cea. Editorial Kairós, Barcelona, España.

Varón, diríamos, de Buda y los arahants. Decir que el vacío es su morada significa que ellos viven en él y respiran en él.

El Buda declaró que Él, el **Tathagata**, habita y pasa Su vida en **sunnatavihara**. Cuando él enseñaba el Dhamma Su mente estaba vacía de 'yo' y de 'lo perteneciente al yo'. Cuando pedía limosna o hacía sus tareas diarias Su mente estaba vacía. Cuando disfrutaba o se divertía en Su tiempo libre (**divahara** o **sukhavihara**) él habitaba vacío de 'yo' y de 'lo perteneciente al yo'. Por lo tanto, Él le afirmó a **Sariputta** que el **Tathagata** pasaba Su vida en **sunnatavihara**.

Aquí no estamos hablando acerca de la persona ordinaria no-iluminada sino de el Gran Hombre, del Buda—cómo Él vivió y en que morada él habitó. Si desean ver el lugar en el que el Buda habitó, no piensen que es un edificio hecho de ladrillos, cemento u otro material en la India. Ustedes deben pensar de la morada llamada **sunnatavihara** o **mahapurisavihara**.

El vacío supremo no es el destello momentáneo que nosotros podemos experimentar sentados aquí, que desaparecerá tan pronto lleguemos a casa. **Sunnatavihara** se refiere al vacío último, así en su lugar usamos otra palabra, un poco más larga—**paramanuttarasunnata**. Ella está compuesta de palabras: **parama+anuttara+sunnata**, y ella significa el "vacío supremo insuperable". En la literatura técnica del Dhamma, este punto está relacionado al **cetosamadhi** carente o desprovisto de **nimttas** (fenómenos creados por la mente que pueden ocurrir cuando la mente está concentrada) donde la mente carece de cualquier **nimtta** es resplandecientemente pura hasta el punto de ser libre de los **asavas** (maldad, embriaguez/envenenamiento, filtraciones, corrupciones mentales definidas en términos de la forma en que fluyen en respuesta a las condiciones—asavas de deseo sensorial, por la existencia, puntos de vista e ignorancia]. Esta condición puede ser de una clase de la que se puede regresar o puede ser permanente. En cualquier momento que haya una clase de **cetosamadhi** donde no hay **nimttas** para apegarse a ellas como el 'yo' o lo 'perteneciente al yo', entonces a esa mente resplandeciente, libre de **asavas**, se le llama **paramanuttarasunnata** y es el estado natural, no forzado/espontáneo/genuino de los arahants.

Si nosotros las personas no-iluminadas decidimos alguna vez ser unos verdaderos practicantes, debemos ser capaces de alcanzar el **cetosamadhi**. Incluso si no terminamos de una vez por todas con los

**asavas** por lo menos será una liberación ocasional de ellas. Será tomar prestado algo del Buda y de los arahants para echarle una ojeada a eso de forma que no perdamos la inquietud/preocupación. Porque eso que llamamos vacío o iluminación o Nibbana es de ambas clases, esa que se obtiene final y absolutamente y también del tipo temporal de la que uno no está seguro y que las personas ordinarias pueden conocer. Todavía puede haber una tercera clase, que ocurre por coincidencia o accidentalmente. A veces nuestros entornos son particularmente favorables para que la mente pueda estar vacía por una hora o dos. Pero la cosa importante es que nosotros establezcamos nuestras mentes en practicar, lo mejor posible en nuestra capacidad, para que la mente esté vacía.

El término **paramanuttarasunnata** como lo usó el Buda significa la destrucción total o absoluta del egoísmo, la aversión, el engaño, el apego y el arraigo/agarre/aferramiento a las cosas como el 'yo' o 'lo perteneciente al yo', y por lo tanto tiene el mismo significado que **samucchedapahana** o 'abandono final'. Consecuentemente cuando el Buda habló del nivel supremo de **sunnata**, Él usó este término, el vacío supremo insuperable.

Si nosotros bajamos nuestros ojos gradualmente desde esta cumbre de vacío seremos capaces de entender sus niveles inferiores. Directamente debajo de la cima de **paramanuttarasunnata** están los siguientes niveles:

- nevasannanasannayatana
- akincannayatana
- vinnanancayatana
- akasanancayatana
- pathavisanna
- arannasanna

Mirando hacia abajo o descendiendo desde la cima es difícil entender, así que comenzaremos desde abajo y gradualmente abriremos nuestros ojos hacia la cima.

El mismísimo primer nivel es **arannasanna**, que significa la percepción del bosque. Por ejemplo, si nosotros vivimos donde no hay ruido y confusión y entonces imaginamos estar en un bosque como uno que es verdadero y que hemos entrado en él; podemos imaginar que el bosque esté vacío y tranquilo, libre de ruidos perturbadores.

Simplemente imaginarse el bosque ya es una clase de vacío, pero un vacío que es un juego de niños.

Más alto que **arannasanna** está **pathavisanna**, a través del cual, por ejemplo, se crea la percepción de la tierra. Nosotros podemos llegar a estar conscientes de todos los fenómenos como siendo simplemente el elemento tierra. **Pathavisanna** puede erradicar el deseo por los placeres sensoriales de formas visibles, sonidos, olores, gustos y objetos táctiles. Es algo que la juventud o los jóvenes deben intentar.

Aquí, si nosotros deseamos ascender más, debemos crear la percepción de **akasanancayatana**, diríamos, crear el sentimiento de que no hay nada más que el espacio infinito. El espacio es definitivamente una clase de vacío pero no es el **sunnata** verdadero. Sunnata es de un orden mayor que lo no ocupado/lo vacante, el espacio vacío. Ustedes no tienen que interesarse en esa clase de vacío. Presten atención a un nivel sutil de sunnata a través del cual podemos crear la percepción de que no hay nada sino consciencia infinita. A la percepción de que no hay nada sino el elemento de consciencia infinita se le llama **vinnanancayatana**. Si nosotros ascendemos un poco más alcanzamos la clase de sunnata llamado **akincannayatana** donde creamos mentalmente la nada absoluta. No permitimos que la mente se enfoque en nada, la fijamos en la nada. Sin embargo todavía permanece el sentimiento de que no hay nada.

Un paso más adelante descansa **nevasannanasannayatana**, la percepción que no percibe. Se dice que ni es estar vivo ni muerto. Decir que hay una percepción sería falso. Decir que no hay percepción también sería falso. No hay una etiqueta o interpretación de la experiencia. Hay alerta/atención sin percepción. Es tan sutil que llamar a una persona en ese estado vivo sería falso; llamarlo muerto también sería falso.

Estos seis niveles de vacío no son el mismo que *paramanuttarasunnata*. El Buda habló de ellos simplemente para demostrar las variadas gradaciones o grados de vacío. Ninguno de ellos es el vacío que es la morada del Gran Hombre. Ellos son la clase de vacío que los **rishis** y los **munis** han estado buscando a tientas desde antes de los tiempos de Buda. Una vez que los descubrían ellos se quedaban atascados en ellos, incapaces de ir más allá. Eso fue así hasta que el Buda encontró el sunnata verdadero que es la morada del Gran Hombre, el vacío supremo e insuperable, del que yo he estado hablando.

Los comentarios llaman '***sunnataphassa***' a la experiencia de sunnata. Nosotros solamente el contacto (***phassa***) de los ojos, orejas, nariz, lengua, cuerpo y mente con las formas visibles, los sonidos, los olores, los gustos y los objetos tangibles y mentales. Nosotros nunca hemos tenido '***sunnataphassa***', el contacto con ***sunnata***, porque solamente conocemos de ***rupadhatu*** y ***arupadhatu***, no sabemos nada de ***nirodhadhatu***.

Cuando lleguemos a conocer ***nirodhadhatu***, experimentaremos una nueva sensación, esa que los comentaristas llaman ***sunnataphassa***. Ese es el nombre del Noble Camino en el nivel que destruye verdaderamente las corrupciones mentales. Cuando nosotros hemos desarrollado nuestra práctica hasta el punto que ella destruye las corrupciones, entonces hay ***sunnataphassa***. Es como tocar ***sunnata*** con nuestra mano; nuestras mentes hacen contacto con el vacío.

El vacío en cuanto al contacto, se relaciona con el Noble Camino de uno para quien ***anattanupassana*** (el discernimiento de que no hay 'yo' ni nada que pertenezca a un 'yo', que simplemente hay ***dhammas*** y el proceso natural) crece continuamente. Si el Noble Camino es de esta naturaleza, se le llama ***sunnato*** y cualquier contacto que tome lugar en ese camino se le llama ***sunnataphassa***. ***Anattanupassana***, la causa de ese estado, es una consecuencia de ***Dukkhanupassana***, el discernimiento en de ***Dukkha***. ***Dukkhanupassana*** es como haber tratado en una ocasión de sostener el fuego con la mano sabiendo que el fuego es algo que no se debe tocar, o saber que no debemos agarrarnos/apegarnos/arraigarnos a ningún ***dhamma*** en absoluto, porque una vez que nos hayamos apegado, ellos llegarán a ser un fuego. Si espiritualmente estamos bien familiarizados con la manera que el fuego quema y consume, y como él sofoca, envuelve, penetra y enreda, entonces eso es ***Dukkhanupassana***.

Aquí nosotros debemos considerar que algunas personas objetan que si ustedes no han alcanzado el ***Nibbana*** no pueden conocer nada acerca de él, igualmente que si ustedes nunca han ido a Europa ustedes no pueden todavía haberla visto. Pero el ***Nibbana*** no es un objeto material, es un asunto de la mente y el corazón. Como he dicho antes, ahora la mayoría de vuestras mentes están vacías. Esto es ya una prueba. Sean diligentes en observar eso.

Consecuentemente en las escrituras, la explicación de la práctica de la atención en la respiración, en la sección que trata con **cittanupassana** donde se discute el método de mirar atentamente a la mente, se dice que si la mente tiene deseo/envidia/anhelo uno sabe que la mente lo tiene; si la mente tiene aversión uno conoce que la mente tiene aversión; si la mente está engañada, uno sabe que la mente está engañada; si la mente está deprimida entonces uno sabe que la mente está deprimida; si la mente no está deprimida uno conoce que esa mente no está deprimida; si la mente está liberada entonces uno sabe que esa mente está liberada (**vimutti**); si la mente no está liberada uno conoce que esa mente no está liberada.

Si la mente está liberada entonces está vacía. Si no está liberada entonces no está vacía. Miremos a nuestra mente que o está liberada, diríamos vacía de todas las cosas o atrapada/capturada, diríamos apegada y agarrada a algo. Incluso en el nivel inicial de la práctica la enseñanza debe buscar la mente que está vacía o **vimutti**. Es algo que está ahí para ser visto u observado, no es algo que se decide o resuelve de acuerdo a los libros que hemos leído.

El Nibbana o sunnata está ahí para que nosotros lo veamos, incluso mientras todavía no estamos iluminados. Está el vacío llamado **tadangavimutti** que simplemente surge, como ha sucedido ahora, cuando las condiciones externas son correctas. Si nosotros concentramos la mente en la forma correcta, de forma que esté completamente sin preocupación y cómoda (es más, uno puede decir que experimentando cualquier clase de placer sensual) entonces esto es **vikkhambhanavimutti**, liberado a través de la represión. Así que incluso sin el **samucchedavimutti** o la liberación final del arahant, todavía tenemos un modelo de vacío para examinar, un modelo de los productos/mercancía del Buda. Si están interesados pueden encontrar tal modelo por ustedes mismos.

Por lo tanto, debemos practicar, etapa por etapa, la atención en la respiración, desarrollando **kayanupassana** (la contemplación del cuerpo), **vedananupassana** (la contemplación de los sentimientos), **cittanupassana** (la contemplación de la mente), y **dhammanupassana** (la contemplación de los objetos mentales). Es una prueba constante y continua del vacío desde el principio hasta el final. Finalmente entenderemos el vacío a través de mirar las consecuencias dolorosas del apego y el aferramiento.



Entonces la mente se dirigirá inmediatamente a encontrar el contenido del el **ayatana** de **Nibbana**. Así que en esta forma somos capaces de ver el vacío continuamente, antes de alcanzar verdaderamente el nivel supremo. Hay un progreso que sigue su propia ley o la ley de la naturaleza misma. Cuando habiendo comprendido firmemente algo por uno mismo, el conocimiento resultante es firme; no se tambalea inestablemente como el conocimiento falso o el conocimiento adquirido de oír a otros.

Nosotros no tenemos que hacer mucho de nada para hacernos felices y tampoco tenemos que pasar por grandes problemas. Todo lo que tenemos que hacer es vaciar nuestras mentes de codicia, aversión y engaño, o en otras palabras, vaciarla del agarre y el apego al 'yo' y a 'lo mío'. Cuando la mente está vacía de codicia, aversión y engaño, entonces está verdaderamente vacía y toda **Dukkha** llega a su final. Incluso el **kamma** por si mismo llegará a su fin.

En el [Anguttara Nikaya](#), el Buda declara/afirma que cuando la mente está vacía de codicia, aversión y engaño, vacía de 'yo' y 'lo mío', entonces el kamma termina por si mismo. Esto significa ese kamma, **vipaka** (sus resultados) y las corrupciones mentales que son la causa de la creación del kamma, espontánea y simultáneamente llegan a su final. Así que no teman al kamma, temerlo significa que estamos dominados por él—nuestro **kamma**. Preferiblemente, debemos tomar interés en el vacío. Si hemos creado el vacío en referencia al 'yo y a 'lo mío', el kamma se desintegrará completamente y no habrá forma de tener que seguir sus dictados.

Debido a esto mismo, alguien como **Angulimala**, un asesino, pudo devenir un arahant. No expliquen erróneamente como frecuentemente se hace, la respuesta del Buda a **Angulimala**, "Yo me he detenido. Eres tú el que no lo ha hecho". No expliquen que 'no detenerse' significa que Angulimala devino un santo porque él paró de matar a las personas. Cualquiera que explica eso así está representando malamente al Buda porque cuando el buda usa a la palabra 'detener' aquí, él se estaba refiriendo a la detención del yo y de lo mío, a la detención del apego y el aferramiento, en otras palabras al vacío. Así que es el vacío el que detiene y es la única clase de detención que pudo hacer de Angulimala un arahant. Si hubiera sido simplemente el haberle puesto fin a la matanza de personas, ¿por qué todas esas personas que no matan no son arahants? Es porque la cesación, el verdadero final, es el vacío donde ya no hay más 'yo' que viva. Esa es

la verdadera cesación. Si todavía hay un yo ustedes no pueden detenerse/terminar.

Así que debemos entender que la palabra 'vacío' es la misma que la palabra 'finalizar', la única palabra a través de la cual el Buda fue capaz de iluminar a Angulimala, aunque las manos del asesino todavía estaban rojas con sangre y alrededor de su cuello colgaban los 999 huesos de los dedos de sus víctimas. Para que el kamma finalice por si mismo, para alcanzar la cesación, para detenernos, debemos depender en este único término: vacío de 'yo' y 'lo mío', no apego y agarre a los dhammas

Esta acción de hacer que la mente se vacíe puede que le llamen el yoga budista, el tener la certeza de que hay vacío en nuestra acción es raja yoga, el nivel superior en la cima de yoga (esfuerzo espiritual). Pero aunque nosotros tomamos prestados la palabra raja yoga del Vedanta, en esa tradición ella tiene que ver con la comprensión del 'yo' último. Sin embargo el Buda enseñó que el yoga significa **ariyasaccadasanna**, lo que quiere decir que hay yoga en las enseñanzas budistas pero es la explicación del vacío, haciéndose manifiesta. Así que a cualquier acción que conduce a la manifestación del vacío se le puede llamar yoga. Si uno desea usar la palabra yoga o está interesado en ella en cualquier forma debe ser entendida de esta manera para que ellas sea el yoga budista, diríamos, que cause la manifestación de la verdad última. Ella debe tomarse y usarse en cada acción mental de manera que detenga el apego y aferramiento al 'yo' y 'lo mío'. Así que tomamos la palabra yoga de otra tradición y adaptamos su significado apropiadamente. Tomemos por ejemplo la palabra **kammayoga**—siendo inegoísta, actuando franco y abiertamente por el beneficio de los otros o de los demás, nosotros también tenemos ese yoga. Si no hay consciencia-ego entonces cualquier cosa que hagamos será kammayoga. Incluso con esta clase misma y básica de yoga—haciendo mérito, estas acciones deben ser ejecutadas con una mente vacía de 'yo' y 'lo mío'. Así que no tenemos que buscar otra clase de yoga porque todos se resumen en este único yoga, el esfuerzo espiritual de ponerle fin al 'yo' y a 'lo perteneciente al yo', o en otras palabras hacer que el vacío se manifieste. Toda esta explicación prolongada ha sido dirigida a elucidar/esclarecer sólo la palabra vacío. Estar vacío de corrupciones es estar vacío de este sentimiento de 'yo' y 'lo mío' y entonces el vacío que es la liberación de **Dukkha** se garantiza, porque estar vacío de corrupciones es estar vacío de **Dukkha**. Estar vacío de yo y lo mío completamente es estar

vacío de todas las cosas. Es estado de vacío no es el elemento de tierra, agua, fuego o aire o cualquiera de esas clases de cosas. Eso es solamente **nirodhadhatu**, vacío de 'yo' y 'lo mío', la extinción del kamma, las corrupciones y Dukkha.

El último punto que debemos considerar es él que se dijo al principio, de que el vacío existe en relación con todas las cosas. No olviden que 'todas las cosas' no son otra cosa que dhammas y que los dhammas no son nada más que la naturaleza o la realidad. Ellos están vacíos de yo o de lo perteneciente al yo. Los dhammas de la estupidez o imprudencia, el engaño la ignorancia emergen continuamente, porque nuestra cultura y la forma en que vivimos promueven los dhammas del ego y lo desconocido. Ellos no promueven los dhammas del conocimiento. Consecuentemente experimentamos el castigo de nuestro 'pecado original', desde el momento que ocurre nuestra acción automática y continua, errónea, imprudente y equivocada sin aprender nunca la lección. Los jóvenes no están conscientes de eso, los de mediana edad tampoco, e incluso muchos los viejos tampoco están conscientes de eso. Deberíamos por lo menos ser capaces de comprenderlo en nuestra adultez o en nuestra vejez para escapar del castigo, emergiendo de la jaula de **vattasamara** y alcanzando ese lugar ilimitado de claridad y espacio.

Cuando las enseñanzas budistas se diseminaron en China, los chinos de esos días fueron lo suficientemente inteligentes y astutos para aceptarla y allí surgieron las enseñanzas como esas de **Hui Neng** y **Huang Po** en las cuales las explicaciones de la mente y el **dhamma**, del Buda, el Camino y el vacío son simplemente la misma cosa. Esta única oración es suficiente, no hay necesidad de decir algo más. Eso es equivalente a todas las escrituras. Ahora, esta es una declaración que particularmente éstos de nosotros que estudian y practican en el estilo antiguo no tienen forma en absoluto de entenderla. Sería de gran ayuda para nosotros sentirnos un poco avergonzados al respecto. Los chinos comenzaron a decir que el 'vacío' está siempre presente por naturaleza pero que nosotros no lo vemos. Yo puedo probar esto diciendo otra vez más que en este momento cada uno que está aquí sentado tiene una mente que por naturaleza está vacía, pero no solamente no la ven, sino lo que es más, no aceptarán eso como vacío.

Huang Po reprendió acerca de esto como alguien que tiene un diamante pegado en su frente sin saberlo, y que va buscándolo alrededor del mundo o quizás fuera de él en el infierno, en el cielo o en

los mundos de Brahma, haciendo una oferta de centavos por él y esperando ir al cielo y satisfacer cada deseo. No viendo que el diamante está pegado a nuestra frente, buscamos alrededor del mundo, o si eso no es suficiente en otros dominios. Así que por favor, simplemente por un rato—un breve periodo de tiempo—miren de cerca atentamente para ver lo que hay ahí en vuestra frente y como poner vuestras manos en eso.

Cuando los maestros chinos hablaron de la forma de agarrar el diamante, ellos hablaron más profundamente: “No hay necesidad de hacer nada. Simplemente manténganse quietos y la mente devendrá vacía por ella misma”. Estas frases: “simplemente manténganse quietos” y “No hay necesidad de hacer nada”, tienen muchos significados. Nuestras mentes son traviesas y juguetonas/bromistas. La mente deambula fuera de los ojos, orejas, nariz, lengua, y cuerpo, reuniendo objetos sensoriales; y habiéndolos aceptado en ella, es suficientemente estúpido permitir que los dhammas de la ignorancia “escalen el asiento del conductor”, ya que consecuentemente no habrá nada más que apego y agarre al ‘Yo’ y a ‘lo Mío’. A esto se le llama ser travieso y rehusar estar quieto.

“Estar quieto” no significa no admitir los objetos sensoriales en la mente sino estar contentos de dejarlos ir como dejamos regresar las olas en la orilla del océano. Por ejemplo, cuando los ojos ven una forma, si simplemente se está viendo, entonces eso se llama no admitir las formas visibles en la mente y similarmente con los otros órganos sensoriales. Si ustedes no pueden hacer eso y **vedana**, el sentimiento de satisfacción e insatisfacción surgen, detengamos eso ahí, no permitan que los deseos basados en esos sentimientos se desarrollen. Si lo detenemos ahí, todavía es posible estar quieto. Pero si actuamos para extender al sentimiento de satisfacción entonces en un momento/instante el ‘yo’ y ‘lo mío’ emergen. O si actuamos en respuesta al sentimiento de insatisfacción entonces habrá Dukkha. A eso se le llama no estar quieto.

Así que, ‘el estar quieto’ de Hui Neng se refiere a esa misma práctica que el buda enseñó, de ver que a nada en absoluto debemos apegarnos o agarrarnos o aferrarnos como él ‘yo’ y ‘lo mío’. Si no hay nada en absoluto a que agarrarnos, ¿qué posible propósito puede haber en ajetrearnos y confundirnos a nosotros mismos, corriendo tras las cosas que perturban, en lugar de simplemente estar quietos?

Debemos buscar por ese vacío que es verdaderamente merecedor de nuestra aspiración. Decir que hay una clase de vacío que hace surgir la cesación, la pureza, la claridad y la paz es todavía hablar en el dominio de lo convencional. Verdaderamente hablando, no hay nada más que el vacío, sólo hay esta única cosa. Esto no es la causa de nada más. Este ES el Buda, este ES el Dhamma, esta ES la Sangha, este ES el Camino. Esta ES la pureza, la claridad y la paz. Todas esas cosas están presentes en el vacío, porque si nosotros hemos alcanzado lo supremo, no tenemos que hacer nada. A través de estar quietos el Buda, el Dhamma, la Sangha, la pureza, la claridad, la paz, el **Nibbana**—todo estará presente en ese mismo estado inmutable.

Un método extremadamente simple que Huang Po usó para enseñar a las personas que no estaban interesadas en cómo reconocer el vacío era darles un acertijo (Kohan): 'observar la mente de un niño antes de su concepción'. Me gustaría presentarles a todos ustedes con este acertijo. Miren a la mente de un niño. Antes de que éste se conciba en la matriz, ¿dónde está la mente? Si pueden encontrarla, fácilmente serán capaces de encontrar el vacío, al igual que tomar con la mano eso que ya está ahí en vuestra frente.

Para resumir—este asunto del vacío cubre todas las Enseñanzas Budistas, porque el Buda respiró en el vacío. El vacío es el conocimiento teórico, es la práctica y es el fruto de la práctica. Si uno estudia uno debe estudiar el vacío; y si uno recibe el fruto debe ser el vacío, de manera que finalmente uno alcanza esa cosa que es supremamente deseable. No hay nada más allá del vacío. Cuando se comprende, todos los problemas finalizan. El vacío no está arriba, ni abajo, ni ninguna parte—yo no se que decir acerca de eso, imejor me callo! Es suficiente decir que el vacío es la felicidad suprema.

Pero ustedes deben ser muy cuidadosos en referencia a las frases 'Nibbana es la felicidad suprema' y 'Nibbana es el vacío último'. Deben entender el significado correctamente, no tomen la palabra felicidad con el significado de la felicidad que ustedes han disfrutado anteriormente, como la secta que antes de los tiempos del buda lo tomo.

## **LA FORMA DE PRACTICAR PARA PERMANECER CON EL VACÍO**

En la última charla expliqué los diferentes principios asociados con el vacío. Ahora solamente nos queda hablar de las formas de practicar para poder permanecer en el vacío, formas que serán útiles a todas las personas, incluso aquellas que no son educadas y no han estudiado los textos.

En referencia al asunto de 'permanecer con el vacío' tendremos que mirar los significados en detalle de un número de palabras, en particular las palabras 'saber/conocer' y 'comprender/entender' y las frases 'ver claramente', 'permanecer con' y 'estar vacío'. Para hablar en el lenguaje diario:

nosotros conocemos= nosotros conocemos el vacío

nosotros vemos claramente= nosotros vemos el vacío claramente.

nosotros permanecemos con= nosotros permanecemos con el vacío.

nosotros estamos vacíos= nosotros estamos vacíos con vacío;  
diríamos estamos vacíos en sí mismos.

¿Cómo estas frases difieren en profundidad? ¿En qué forma pueden ellas ser miradas de manera de tener el mismo significado o nivel de significado?

Primero que todo, tomemos la frase 'nosotros conocemos el vacío', la mayoría de las personas pensarán que significa lo que hemos estudiado discutido. Si nuestro conocimiento es simplemente eso, entonces, no conocemos el vacío correctamente. La palabra 'conocer' o 'saber' en el lenguaje del dhamma no se refiere a conocer eso que se llega de estudiar o escuchar o algo por el estilo. Tal conocimiento, incluso si estamos seguros de que hemos entendido completamente, no está completo. Las palabras 'conocer'/'saber' y 'entender' en el lenguaje diario ordinario son solamente un asunto de leer, estudiar y escuchar, de pensamiento y consideración lógica. Esas técnicas no pueden ser empleadas para conocer el vacío. El conocimiento del vacío se refiere a la atención del vacío en la mente que verdaderamente está vacía. Para que el vacío sea conocido, el vacío debe ser experimentado en el momento de conocerlo, debe ser un momento de comprensión directa. Entonces a esto se le llama 'conocer el vacío'.

Después que nosotros hemos oído algo un par de veces, lo hemos pensado y entonces considerado lógicamente que puede ser posible o que eso puede ser así, todavía no es el conocimiento del qué estamos hablando aquí, es el conocimiento y entendimiento del lenguaje mundano. Por favor tomen la palabra 'conocer' o 'saber' cómo la usamos aquí en el sentido particular que tiene en las Enseñanzas Budistas.

Conocer el **Dhamma** significa que él **Dhamma** está verdaderamente presente y que nosotros estamos conscientes de él. Similarmente conocer el vacío significa que el vacío se manifiesta o se evidencia y es consciente. Por lo tanto yo aliento a las personas una y otra vez que en cualquier momento que la mente tiene cualquier medida de vacío, incluso si éste no es el vacío perfecto o final, que permanezcan reconociéndolo. De hecho, cualquier día que el vacío esté ahí repetidamente haciéndose manifiesto, aunque no sea un vacío absoluto y fijo, todavía eso es muy bueno si tomamos el esfuerzo para observarlo. Si nos interesamos en esta clase de vacío desde el principio, éste generará un contento con él que hará la práctica fácil para lograr la cosa verdadera o real. Por lo tanto la frase 'nosotros conocemos el vacío' se refiere a que el vacío se ha manifestado en consciencia.

Con la frase 'ver el vacío claramente' es lo mismo. Es ver con más claridad y precisión. Cuando hemos devenido conscientes del vacío de la mente lo contemplamos y enfocamos nuestra atención en él hasta que lo penetramos y lo vemos claramente, o en otras palabras, un conocimiento minucioso y profundo.

El significado de la frase 'nosotros comprendemos el vacío', de nuevo es lo mismo. Se refiere al momento de la comprensión. En términos convencionales se dice que 'nosotros' comprendemos el vacío pero de hecho es la mente la que lo comprende. Es conciencia o atención que está consciente y que comprende el vacío.

En cuanto a la frase 'permaneciendo con el vacío' ésta se refiere a **Sunnatavihara**. Vivir y respirar con una atención constante del vacío se llama 'permaneciendo con el vacío'.

La frase 'estar vacío' significa que no hay sentimiento del 'yo' o 'lo perteneciente al yo', no hay sentimiento de 'yo' y 'lo mío', las creaciones del deseo y el agarre. Carecer de esas cosas es 'estar vacío'.

¿Y qué es lo que está vacío? De nuevo, lo que está vacío es la mente, vacía de sentimientos del 'yo' y de 'lo perteneciente al yo', en ambas formas, la básica y la sutil. Si la mente está vacía al grado de estar libre incluso del yo refinado, se dice que la mente misma está vacía. Esto está de acuerdo con la enseñanza de algunas otras tradiciones budistas de que la mente está vacía, el vacío es la mente; el vacío es Buda, el vacío es el Dhamma, Dhamma es el vacío. Solamente hay una cosa. Todas las miríadas de cosas que conocemos no son nada más que vacío. Ahora clarificaré esto a través de mirar la palabra vacío una vez más.

La palabra 'vacío' o 'vacuidad' apunta a dos cosas, a dos características.

Primeramente se refiere a la característica de todas las cosas. Por favor fijen en sus mentes que la característica de todas las cosas es el vacío. Esta frase 'todas las cosas' se debe entender correctamente como incluidas en cada una de las cosas, rupadhammas y namadhammas, todo, desde una mota de polvo hasta el Nibbana. Se debe entender bien que una mota de polvo hay vacío o ausencia de 'yo', ausencia de una entidad independiente y permanente. El oro, la plata y los diamantes tienen la característica de la ausencia de una entidad permanente e independiente. Continuando hasta el corazón y la mente, los pensamientos y los sentimientos, cada cosa está caracterizada por el vacío, la ausencia de una entidad permanente e independiente. El estudio la práctica del Dhamma tiene la característica de la ausencia de una entidad permanente e independiente. Finalmente el Camino a las comprensiones o realizaciones, sus Frutos y el Nibbana mismo, todos ellos tienen la misma característica. Incluso un gorrión volando de un lugar a otro tiene la misma característica del vacío pero no lo vemos. Así que, ¿a quién debemos culpar sino nosotros mismos? Por favor piensen esto de nuevo, observen y considérenlo hasta que perciban que todas las cosas exhiben la característica del vacío, sólo que no la vemos. Eso es como el viejo acertijo Zen, o **koan** como ellos le llaman, que dice, "Un pino viejo que proclama el dhamma". Ese pino viejo exhibe el vacío, el vacío que comparte con todas las cosas pero las personas no lo ven, no oyen su enseñanza del Dhamma, su proclamación de la característica del vacío. Esta entonces es la palabra vacío en su primer sentido en cuanto a su relación con las cosas.



[Nota: la palabra **CONOCER/SABER**—percibir directamente con los sentidos o mente, reconocer. (Re-**CONOCER**)]

La palabra vacío en su segundo sentido o significado se refiere a la característica de la mente que es libre de todo agarre y apego. Con respecto esté. Por favor entiendan que normalmente, aunque la mente está vacía de yo, ella no comprende que está vacía, porque constantemente está cubierta y perturbada por el pensamiento conceptual que alimenta el contacto sensorial. Como resultado, la mente no está alerta de su propio vacío ni del vacío de todas las cosas. Pero cada vez que la mente se desprende de eso que la envuelve, el agarre y el apego de la ilusión/engaño y de la ignorancia, y se aparta/separa de ellos completamente, entonces la mente a través de su 'no-apego/no-agarre' tiene la característica del vacío.

Las dos clases de vacío, el vacío de la mente desapegada/no-agarre y el vacío de todas las cosas están relacionados. Porque todas las cosas tienen verdaderamente la característica de estar vacías de un yo, vacías de una entidad permanente e independiente a las que se les puede agarrar o pegar, nosotros somos capaces de ver el verdadero vacío. De hecho, si ellas no estuvieran vacías de yo entonces sería imposible ver su vacío. Pero como eso es así, por lo contrario, aunque todas las cosas están vacías nosotros las vemos, cada una de ellas, como no vacías. La mente que está cubierta por las corrupciones y la ignorancia se agarra y pega a todas las cosas como él 'yo', incluso a una mota de polvo. Inclusive una pequeña partícula de polvo se le concibe como una entidad independiente, una 'segunda persona'. Nosotros etiquetamos la segunda persona, las diferentes cosas que nos rodean, como siendo esto y lo otro, y en cada caso los vemos como siendo entidades permanentes e independientes.

Por lo tanto debemos conocer o saber correcta y absolutamente el significado de la palabra vacío, que se resume como primeramente la característica de todas las cosas y en segundo lugar es la característica de la mente desapegada o no-agarrada. El primer vacío es un objeto de conocimiento o entendimiento. El segundo vacío es la mente vacía, la característica de la mente que está vacía a través de comprender la verdad del vacío. Por lo tanto la mente que busca el vacío en todas las cosas se desintegra así misma completamente, como he dicho antes desde una mota de polvo hasta el Nibbana, dejando solamente el vacío. Los objetos materiales, las personas, los animales, el tiempo y el espacio, cada clase de dhamma se disuelve en el vacío a través de

conocer la verdad de este aspecto. Éste es el significado de la palabra vacío.

Lo que dicho hasta ahora ha sido suficiente para todos ustedes puedan observar o entender por ustedes mismos que la palabra vacío es equivalente a la extinción sin residuos del 'yo' y 'lo mío', la completa destrucción del yo.

Del yo es simplemente una condición que surge cuando hay apego y aferramiento en la mente. Nosotros no lo vemos como vacío, sino que lo vemos como 'yo', porque eso es apego y aferramiento a la ignorancia y a la corrupción. Habiendo ignorancia o no conocimiento en la mente el apego surge por si mismo, no es que nosotros deliberada o consiguientemente hacemos el esfuerzo de establecer un yo. Cuando la mente contiene **avijja**, ella experimenta inevitablemente todas las cosas como siendo entidades independientes, sin ninguna necesidad de que haya una intención deliberada.

Si el conocimiento auténtico y genuino toma lugar, o sea, el ver todas las cosas como realmente son, entonces veremos la verdad de que el vacío es la extinción del 'yo' sin ningún residuo. Así que puede formularse/plantearse como principio que el vacío significa la extinción del yo sin ningún residuo. Siendo eso así debemos poner alguna atención para entender la 'extinción sin ningún residuo' correctamente.

¿Qué es la extinción con residuo y que es la extinción sin residuo? La extinción con residuo significa un simple cambio de forma o carácter: aunque una forma se extingue todavía permanece el germen de una nueva. Todavía hay apego y aferramiento continuamente la mente, primero esta cosa y después la otra.

La verdad, la consciencia-que-discierne o el conocimiento del Dhamma que todavía no ha alcanzado su pináculo, puede solamente extinguir algunas veces, algunos tipos de apego. Algunas personas pueden tener la opinión de que una mota de polvo nos una entidad independiente pero que un gorrión si lo es. Otras pueden ver que los árboles y los animales no son entidades independientes pero que las personas y los son. En ver a las personas como entidades independientes o '**yoes**', algunos dirán que el cuerpo no es el 'yo' sino que la mente lo es. A esto se le llama extinción incompleta, algunos aspectos se extinguen pero otros se quedan sin extinguir como siendo el 'yo'. Otros pueden alcanzar el punto de decir que la mente no es el

'yo' pero que algunas buenas cualidades de la mente tales como las virtudes los son. U otros pueden creer que si éstos no 'yoes', eso que está más allá del tiempo, el elemento Nibbana es el 'yo'. Esta clase de extinción siempre deja una semilla. En cada ocasión que nosotros barremos el terreno completo, incluso el **elemento-Nibbana** como 'no yo' a esa acción se le llama extinción verdadera sin residuo del ego o 'yo'.

Por lo tanto la frase "la extinción del ego sin residuo" significa el no surgimiento de la consciencia-ego. En términos de la práctica, significa prevenir su surgimiento y practicar en esta manera consistente mente también se le puede llamar la extinción del ego sin residuo. Una práctica correcta e impecable se refiere a la práctica donde la consciencia-ego no tiene forma de surgir en el futuro, en otras palabras no permitir que ella surja en ningún momento.

Lo que hasta aquí se ha dicho debe ser suficiente para que todos entiendan la frase "nacimiento del ego". Nacimiento aquí no significa el nacimiento desde la matriz de una madre sino el nacimiento en la vastedad de la mente. Así que por favor entiendan el sentimiento "yo soy yo" que surge, nace en la mente, y "nacimiento" no es el nacimiento del cuerpo físico.

Se debe entender que incluso aunque el cuerpo ha emergido de la matriz o el útero, el nacimiento físico puede ser considerado completamente sin ningún significado hasta que hay un nacimiento mental, un nacimiento de la consciencia-ego. El cuerpo es simplemente un pedazo de materia hasta que ocurre el apego y aferramiento al 'yo'. En ese momento el nacimiento de ese pedazo de carne se completa o finaliza. En el momento que la consciencia-yo surge en un niño se dice que han sido. Tan pronto como ese sentimiento se ausenta entonces eso 'muere' y vuelve de nuevo a ser una vez más un pedazo de carne. Mientras no haya otro sentimiento capaz de estimular la creación del yo, no hay nacimiento; es lo mismo que si él niño está muerto. Pero si de repente hay un contacto con un objeto sensorial y la consciencia del yo surge de nuevo, entonces hay un nuevo nacimiento, y después de un tiempo corto otra muerte. Así que se puede decir que en un solo día un niño nace muchas veces.

La forma de practicar para poder vivir con el vacío descansa aquí mismo, en la práctica de prevenir que surja la consciencia-yo en ese pedazo de carne. Éste es el punto principal. En cuanto los detalles, uno

debe mirar para ver claramente cómo hacer la práctica y en qué momento u ocasiones practicar. Estos dos puntos se deben explicar juntos. Como resultado, para facilitar nuestro entendimiento dividiremos la práctica en tres ocasiones o tiempos:

1. Las ocasiones ordinarias o 'tiempos normales'.
2. Los momentos del contacto sensorial.
3. El momento de la muerte física.

¿Cómo debemos practicar en la primera ocasión de los 'tiempos normales' cuando no hay asociación con los objetos sensoriales? Estos tiempos normales u ordinarios son las ocasiones cuando estamos haciendo solos alguna clase de trabajos, relajados y despreocupados, y quizás de vez en cuando ejecutando nuestras tareas diarias o practicando alguna clase de meditación formal. No hay problema debido al contacto sensorial. Podemos haber estado haciendo alguna tarea mundana, o si es en nuestro tiempo libre leyendo un libro o hasta quizás pensando acerca de algo, mientras que nuestra mente no está perturbada por ningún contacto sensorial. En esos momentos nuestra práctica debe ser el estudio y la clarificación de la forma en que las cosas están vacías y la forma de hacer que la mente esté vacía de todas las cosas y sin engaño. Piensen acerca de esto, estúdienlo por ustedes mismos, pregúntenles a otros y discútanlo regularmente. Mantengan esta práctica.

Hay otra clase de atajo o acortamiento, particularmente para las personas laicas que nunca se han ordenado o estudiado las escrituras y para esos que no pueden leer en absoluto. El tiene el mismo significado y meta, el conocimiento del vacío de todas las cosas, pero con esas personas nosotros no usamos la palabra vacío porque ellos no entenderán. Nosotros les decimos que contemplen lo que vale la pena tener y eso es lo que vale la pena ser. Obtener riquezas, posesiones prestigio y poder, ¿qué vale la pena tiene? Ser un ser humano, ser un millonario, ser un pordiosero, ser un rey, ser un súbdito del rey, ser un ser celestial. ¿Qué vale la pena ser, que decimos acerca de lo que vale la pena?

Primero que todo debemos entender las palabras 'tener' y 'ser' correctamente esa palabra se refieren directamente al apego y el aferramiento. Para realizar el significado de las palabras 'tener' o 'ganar' debe haber un apego a algo para hacerlo nuestro. Por ejemplo si tomamos diamantes y joyas y las amontonamos de manera que

llenen completamente una habitación y no le tenemos apego como para que sean nuestras o para que seamos sus dueños, es lo mismo que si no hubiera posesión con ganancia. El montón de joyas preciosas se encuentra ahí sin ningún significado. Pero si el apego al yo ocurre, es ello tiene que obtenerlas, "yo' las tengo y ellas 'son mías'", entonces eso es tener o ganar. Por favor entiendan estas palabras en esta forma.

Preguntaré de nuevo, ¿qué hay ahí que valga la pena tener? ¿Que hay ahí que valga la pena ganar? ¿Qué hay ahí que al poseerse no cause que su dueño sufra? Cada cosa que hay ahí quemará a su dueño, lo penetrará, lo estrangulará y lo enredará, envolviéndolo y oprimiéndolo de manera que tenga que comenzar a quererlo o serlo. Pero si él no tiene el sentimiento de tenerlas o de ser dueño de ese montón de joyas preciosas, entonces no habrá quemazón ni estrangulación ni enredo de ninguna clase. A esto se le llama no-tener y no-ser. Así que ¿estaremos libres de **Dukkha** habiendo poseído o llegado a ser el dueño de lo que está ahí?

Una vez que surja el sentimiento de tener o ser, nosotros no tenemos que estar en la habitación con el montón de joyas, podemos estar en el bosque o en un país al otro lado del mundo y la mente todavía experimentará. Traten de tener hijos que vivan en América (al otro lado del mundo) y verán si se apegan al 'yo' y 'lo mío' ellos serán capaces de hacerles pasar noches en vela o incluso un ataque de nervios.

Por favor hagan un hábito de contemplar regularmente lo que vale la pena tener y lo que vale la pena ser; lo que haya ahí que cuando uno lo posee o llega ser no cause Dukkha. Cuando descubrimos la verdad de que no hay absolutamente nada que sea merecedor de los sentimientos de tener o ser, entonces llegamos a tener una mente equilibrada hacia todas las cosas. Cualquier acción que ejecutemos, ya sea ordenar u organizar, o tener, o recoger, o coleccionar, o usar o lo que sea, simplemente haremos lo que tiene que ser hecho. Así que, ino dejen que la mente tenga o llegue a ser! Mantengan en mente el principio del **hacer sin hacedor [doerless doing]**:

Lo que se tiene que hacer se hace pero ningún hacedor está ahí. El camino se ha caminado pero ningún caminante está ahí.

Este verso se refiere al arahant, él que ha practicado el Dhamma, o ése que ha caminado el Noble Camino hasta su mismo final y que ha alcanzado el Nibbana, pero sin ningún caminante ni ningún practicante que se pueda encontrar.

El principio de **hacer sin hacedor** debe tomarse y utilizarse en nuestras vidas diarias cada vez que estamos comiendo sentados acostados de pie caminando usando buscando cualquier cosa que estemos haciendo debemos tener suficiente atención o consciencia que discierne la verdad para prevenir que surja en el sentimiento del 'yo'— el sentimiento de que 'yo soy el hacedor', 'yo soy él que come', 'él que camina', 'él que se sienta', 'él que duerme', o 'él que usa'. Debemos hacer que la mente esté constantemente vacía de ego, de manera que ese vacío sea el estado natural y así permanezcamos con la conciencia de que no hay nada que sea meritorio de tener o ser.

El dhamma puede ser practicado en conjunción con nuestras tareas diarias y las altas y las bajas que ellas causan. No hay necesidad de separar el dhamma de nuestra vida diaria. Esto es una práctica es muy superior. Si hay conciencia, atención plena, a auto-observancia, no solamente nuestro trabajo será exitoso y libre de error, sino que al mismo tiempo, el dhamma en nuestros corazones se desarrollará y crecerá grandemente. El no-tener y el no-ganar será el estado normal de la mente.

En cuanto a 'ser' eso es mucho más fácil. ¿Consideren qué cosa hay que teniéndolo no hay Dukkha? Esto puede ser una fórmula para la reflexión. Es el punto esencial. La palabra 'ser' al mismo tiempo con las palabras 'tener' y 'ganar', se refiere solamente al ser que está acompañado con **upadana**, a través del apego y aferramiento al 'yo soy'. Si una habitación está llena de oro y nosotros no tenemos el sentimiento de ser su dueño no hay ganancia diferencia ni 'tampoco hay ser'. Aunque los derechos de propiedad y las convenciones sociales reconocidos por la ley del mundo tienen cierta validez, en nuestros verdaderos corazones no debemos equivocarnos en tomar esas verdades relativas como últimas. Por ejemplo cuando hay un nacimiento, hablando convencionalmente, la persona que ha dado a luz naturalmente deviene la madre y el que nace es su hijo. Sin embargo, si uno no se toma la atribución de ser una madre entonces uno no será una madre. Pero si uno engañadamente se presume asimismo ser una madre uno deviene una. La madre de los pollitos, la madre de los perros, la madre de las vacas, toda clase de madres se

consideran asimismo ser madres y siente el amor natural para con sus hijos. No es necesario para ellas crear o alimentar esos sentimientos, esos son instintos naturales de los animales.

Sin embargo esos con la consciencia que discierne la verdad y que están en el nivel superior, tienen el conocimiento de la forma para destruir el apego y el aferramiento que surge de tal ignorancia.

Ahora algunas personas pensarán: "¡no vamos a sentir ser madres! ¡Qué cruel y despiadado! ¿No nos dejarían ustedes amar nuestros hijos? Escuchen cuidadosamente: eso no quiere decir eso en absoluto. Eso significa que es posible ser una madre y ejecutar los deberes de una madre con la consciencia-que-discierne-la verdad. No es necesario para ser una madre tener apego y aferramiento, la causa de cada clase de Dukkha. No es necesario sufrir y ser infeliz, no es necesario llorar y tener el corazón roto. Este sufrimiento definitivamente es el precio de no conocer cómo es ser una madre, de ser una madre en una forma que no está de acuerdo con el dhamma.

Cuando uno es una madre uno debe tener el Dukkha de una madre; cuando uno es un hijo o una hija uno debe tener el Dukkha de un hijo o una hija; cuando uno es un padre uno debe tener el Dukkha de un padre. Traten de preguntarse si ser una madre es un placer. Ésos de ustedes lo suficientemente adultos para tener la experiencia completa de la paternidad/maternidad, piensen de nuevo cómo es eso. ¿Cómo contestarían? Incluso si ustedes no dicen nada en absoluto, probablemente todos ustedes moverán sus cabezas. ¿Es ser madre un placer? ¿Es ser padre un placer? Esto es algo que deben estudiar y estar conscientes natural y habitualmente todo el tiempo cuando la mente no está ocupada con el contacto sensorial.

¿Es un placer ser un esposo? ¿Es un placer ser una esposa? Piensen esto por ustedes mismos. Ésos de ustedes que han experimentado en su plenitud ser esposos y esposas, todos moverán sus cabezas diciendo que no.

¿Es un placer ser un hombre? ¿Es un placer ser una mujer? Si vuestra consciencia que discierne la verdad está siguiendo paso por paso lo que estamos diciendo, y llegando a ser mucho más refinada, todos ustedes moverán sus cabezas igualmente. Ser mujer es tener el Dukkha de ser una mujer. Ser hombre es tener el Dukkha de ser un hombre.

¿Es un placer ser un niño? ¿Es un placer ser un adulto? Los jóvenes probablemente dirán: "sí es divertido, pero ahora que somos adultos y viejos, miramos hacia atrás y nos preguntamos a nosotros mismos ¿fue realmente un placer? Si hay apego y aferramiento, los niños tienen el Dukkha de los niños y los adultos tienen el Dukkha de los adultos.

Para explicar esto mejor— ¿es ser un ser humano una cosa deseable? ¿Es una cosa que vale la pena? ¿O vale la pena ser un animal? ¿Ser cualquier cosa de un par de opuestos o no ser nada en absoluto, cuál es mejor? Ser un hombre, o un residente del infierno, ¿amerita ser ellos?

Para tomar otro par: ¿amerita ser esa persona que usted es? ¿O vale la pena ser un deva en el cielo? Esas preguntas son una medida de la conciencia que discierne la verdad, de si uno ve o no ve completa y verdaderamente el apego y el aferramiento. Esos que han visto las consecuencias dolorosas del apego y el aferramiento moverán sus cabezas de la misma forma en un signo de no; porque para ser una persona uno debe tener el Dukkha de una persona, si uno es un deva uno debe tener el Dukkha de un deva. Si nosotros estamos vacíos, no tomándonos a nosotros mismos como cualquier cosa en absoluto, entonces nosotros no somos ni una persona ni un deva, y por lo tanto el Dukkha de ser cualquiera de esas dos cosas está ausente. Esos que han comprendido la verdad moverán de nuevo sus cabezas.

Para ser más específicos, ¿vale la pena ser una buena persona? ¿Vale la pena ser una mala persona? Si uno pregunta quién quiere ser una buena persona, probablemente habría muchas manos levantadas. Tales personas no han visto todavía que si uno se apega a ser una buena persona entonces uno debe tener el Dukkha de una buena persona. Exactamente de la misma forma que una mala persona tendrá el Dukkha apropiado a una mala persona. Cuando hay apego, aferramiento o agarre, entonces no hay felicidad en absoluto, porque ese estado de ser nos hará pasar a través de alguna clase de carga. Incluso si algunas clases de Dukkha no se demuestran ellas mismas abiertamente, si hay placeres y distracciones, habrá el Dukkha de tener, ser o ganar, de ambiciosamente ser esto o lo otro.

En verdad, la naturaleza nos engaña, no confunde, nos los juega una mala pasada en hacernos tomar a Dukkha; un ejemplo obvio de hacernos tomar a Dukkha es cuando surge de la propagación de las



especies, él de dar a luz. Nos engaña tanto que las personas voluntariamente se ofrecen. Si ellos se dieran cuenta de la verdad por ellos mismos, probablemente ellos no tendrían nada que hacer con esta mentira de la naturaleza. ¿Es un placer ser una buena persona? ¿Es un placer ser una mala persona? Piensen bien esto.

Acercándonos un poco más, ¿vale la pena ser una persona afortunada? ¿Vale la pena ser una persona desafortunada? Los apresurados e imprudentes probablemente levantarán las manos inmediatamente diciendo que ser afortunado es extremadamente placentero, pero aquellos que han experimentado completamente la buena fortuna moverán sus cabezas. Uno que es afortunado debe tolerar el Dukkha del que se toma a sí mismo como afortunado, en la misma y exacta forma, que uno que es desafortunado debe tolerar el Dukkha apropiado al que es desafortunado.

Acercándonos poco más; ¿vale la pena ser una persona feliz? ¿Vale la pena ser una persona infeliz? Aquí debe haber un gran grupo de manos alzadas incluso más que las anteriores, todas pidiendo ser una persona feliz. Por otra parte, aquellos que han sido felices, que han experimentado completamente ser feliz, moverán sus cabezas. Puede que ustedes no entiendan esta sección, así que déjenme repetirles, las personas que son felices deben tener el Dukkha de las personas con felicidad. En cuanto a este punto deben tener en mente, que es lo profano o terrenal lo que establece las convenciones en cuanto a la naturaleza de la felicidad: que ese que tiene dinero y poder, y disfruta cada clase de placer sensorial es una persona feliz. Pero si miramos más de cerca veremos que tal persona sufre el Dukkha de una manera apropiada, en las formas de pinchazos en la misma carne de sus placeres, como una espina clavada en la garganta. Incluso con la más sutil de las felicidades eso surge, con él samadhi y las absorciones meditativas de los rishis y los munis, si el sentimiento de 'yo soy feliz' surge, entonces también habrá una espina en la carne de esa felicidad que perforará la garganta de los que disfrutaban. Esos que se apegan, aferran o agarran a la felicidad de **rupajhana** sufren por esa razón.

Como resultado, está el mandato de renunciar al deseo de la forma y al deseo de la no-forma, los dos primeros de los grandes obstáculos (**samyojana**) que nos previenen de llegar a ser arahants. Si hay un apego a la idea de que tenemos felicidad, incluso si es la felicidad que surge del Dhamma, eso causará una clase sutil de sufrimiento, como si

tuviéramos clavada una espina en la garganta, de forma que el verdadero Dhamma no podrá ser discernido/reconocido.

Agarrarse al Nibbana como siendo 'mío' o 'yo' con 'mi felicidad', es imposible. Uno puede decir, si uno desea, el Nibbana es la suprema felicidad y que uno se agarra a él como siendo 'yo' o 'mío'; que yo tengo la felicidad del Nibbana o que yo he alcanzado el Nibbana. Pero esas son meras racionalizaciones, de hecho no puede pasar. Uno que todavía se apega y se aferra no puede probablemente alcanzar el Nibbana. Si cualquiera se toma si mismo como siendo el que disfruta la felicidad del Nibbana, eso solamente puede ser un Nibbana falsificado. El verdadero Nibbana, no es de una naturaleza que se pueda agarrar o entender en esa forma.

¡Así que dejamos a un lado la felicidad! La apartamos desde la misma felicidad de los niños, de los adultos, de los hombres y mujeres jóvenes, de los ancianos, la felicidad del poderoso e influyente, hasta la felicidad de ser un deva, de tener absorciones meditativas y logros, y finalmente hasta la felicidad del Nibbana. Si engañosamente consideramos que "yo soy feliz", entonces tendremos que sufrir de acuerdo a eso. Aquellos que han comprendido la verdad pueden ver esto. Aquellos que no, viven en el caos, ambiciosos y exageradamente luchando por la riqueza, el poder y los placeres sensoriales, o en el nivel superior, egoístamente luchando por discernimiento, absorciones meditativas y logros, haciendo tanto esfuerzo que algunos terminan en un hospital mental. Eso en sí mismo demuestra los peligros del apego y el aferramiento la **felicidad**. Los muchachos/niños no entenderán este punto pero los adultos deben entenderlo.

Ahora le daremos alguna atención a otro par de opuestos. ¿Es nacer un placer? ¿Es morir un placer? Escojan uno u otro de los pares. ¿Qué es más placentero un nacer o morir? Si realmente entendemos el dhamma, moveremos nuestras cabezas, no queremos ni nacer ni morir. Sin embargo, aunque las personas como regla general no quieren morir, ellas quieren nacer. Ellas quieren un nacimiento sin muerte y lo que es más, ellas quieren vida eterna o si deben morir quieren renacer. Esto es definitivamente el apego y el aferramiento. Sólo en el momento o en el tiempo cuando no hay nacimiento ni muerte, cuando la mente está vacía, es que se encuentra el final de Dukkha.

¿Por qué no tratar de pensar esto de nuevo cuando están acostados o caminando, en un momento que la mente no esté ocupada por el contacto sensorial? Cuando están haciendo algo o siendo algo, ¿por qué no tratar de pensar en esta forma?

Cuando están sufriendo y agotados por ser una madre, ¿por qué alguna vez no sienten que esto es desagradable? Ser un esposo, ser una esposa, ser cualquiera de las cosas que he mencionado, cuando están inquietos y disgustados por el estado de ser, ¿por qué nunca sienten que eso es completamente desagradable? Ustedes todavía encuentran eso placentero incluso cuando les trae lágrimas.

Debemos contemplar bien que nosotros no queremos ni nacimiento ni muerte, porque ninguno de los dos está vacío. Si nos apegamos al no nacimiento entonces éste tampoco está vacío. Esta sección, concerniente al nacimiento y al no-nacimiento, el par final, es la más difícil entender y la más difícil de practicar. No queremos nacimiento ni no-nacimiento y a través del desapego o desarraigo a cualquiera de las dos a hay un vacío. Habiendo hablado continuamente de tener y ser, de no-tener y no-ser, hemos llegado al nacimiento y al no-nacimiento y casi inmediatamente nos hemos agarrado al no-nacimiento. Así que en la etapa final de nuestra práctica debemos avanzar hasta el punto que nuestro conocimiento del no-nacimiento se disuelva, sin llegar a ser un objeto de apego/agarre o aferramiento. Entonces el verdadero vacío aparecerá, ese que es ni nacimiento ni no-nacimiento, en otras palabras el verdadero no-nacimiento, **la extinción sin residuo**. Hablando en esta forma parecerá ser que estoy evitando el punto de un argumento evadiendo la verdadera importancia del asunto, pero el significado es inequívoco, hay una diferencia definitiva entre esas dos clases de no-nacimiento. Así que no se adhieran a la idea de que el Nibbana es el no-nacimiento y que es maravilloso e increíble en esta forma o la otra, o que él vattasamsara (la rueda de nacimiento y muerte) es una superabundancia de diversión llena de nacimientos. No debe haber ningún apego o agarre a ninguna de las dos partes, porque hay un vacío y un nacimiento genuino. La práctica en los tiempos normales debe ser de esta naturaleza y sin interrupción (continuadamente).

En cuanto a los momentos cuando estamos haciendo el gran trabajo de **kammattana**, el aspecto más técnico de la práctica de **Samadhivipassana**, donde uno examina las consecuencias dolorosas del apego y el aferramiento, esto también es un asunto de estar vacío.

Una gran parte de la práctica de **kammatthana** depende en las siguientes instrucciones; esto no es algo que una persona no-aprendida pueda hacer por sí misma, y por lo tanto hay muchas directrices y explicaciones. Ustedes pueden leer estas por ustedes mismos o traer a la mente aquellas que ustedes formalmente han oído. Todos estos puntos que yo he estado haciendo aquí están incluidos en la práctica de los tiempos ordinarios o comunes.

La segunda ocasión o circunstancia es el momento del contacto con los objetos sensoriales. Cuando las formas visibles, los sonidos, los olores, los sabores y los objetos tangibles contactan los ojos, las orejas, la nariz, lengua y el cuerpo debemos practicar dejando que **phassa** se detenga en **phassa** y que **vedana** se detenga en **vedana**, en la forma que previamente he explicado en muchos lugares y en muchas ocasiones al principio de estas charlas. Dejar que phassa se detenga en **phassa** es un nivel de práctica extremadamente superior. En el nivel ordinario, phassa se desarrolla en vedana y entonces nos detenemos justo ahí, sin permitir el desarrollo adicional del deseo y el apego al 'yo' y 'lo mío'.

Alguno de los oradores elocuentes en los pasillos del monasterio y maestros budistas colegas dicen que detenerse en phassa es imposible, que siempre está el desarrollo de vedana. Eso es porque ellos se adhieren a la palabra escrita. Esa no es la verdad.

De hecho, el buda enseñó que cuando se ven las formas debe haber solamente 'el ver', cuando se huele olores solamente se debe 'oler', cuando se prueban sabores sólo se debe 'el probar' y cuando se tocan los objetos tangibles sólo debe haber 'el tocar. Si pueden hacerlo entonces no hay tú, y el ego no nace. Eso es el final de Dukkha, el vacío inmutable.

Es suficiente observar las reacciones de uno en los momentos que echamos un vistazo en la dirección de alguna que otra forma neutral. Traten de dirigir sus ojos hacia una puerta o una ventana y nos harán que simplemente hay phassa, no hay sentimiento de satisfacción o insatisfacción. Cuando las formas visibles, los sonidos, los olores, los sabores y los objetos tangibles entran en contacto dejen que se detengan ahí en la misma forma.

Seamos como el soldado dormido al lado de una pieza de artillería. Cuando un proyectil se dispara él simplemente registra el sonido sin

sentimiento de ninguna clase y continúa felizmente durmiendo. No importa que profundo el sonido del cañón sea, él no se inmuta ni se perturba. Solamente está sonido de la pieza de artillería contactando su oreja y entonces cesando.

¿Pueden ustedes dejar que phassa se detenga en phassa en esa forma cuando oyen el sonido de un hombre o el sonido de una mujer o el sonido de una persona amada? Si pueden entonces ustedes son realmente unos practicantes diestros. Aquí los animales puede que sean más talentosos que nosotros, porque carecen de todo el exceso de carga mental que los humanos llevan. Si nosotros deseamos alcanzar la cima de la excelencia entonces debemos entrenarnos a nosotros mismos a dejar que phassa permanezca simplemente como phassa.

Pero si no lo pueden hacer y admiten la derrota, todavía pueden detenerse en vedana. Tan pronto haya un sentimiento de comodidad o incomodidad, de satisfacción o insatisfacción entonces ahí mismo lo extinguen, sin dar nacimiento a las variadas clases de deseo que surgen de las urgencias del egoísmo y el apego. Esta es la práctica en la ocasión o circunstancia del contacto con los objetos sensoriales.

Ahora en el poco tiempo que nos queda me gustaría hablar acerca de la práctica en la tercera ocasión o en la tercera circunstancia, el momento cuando la mente se extingue y el cuerpo muere o se desintegra. ¿Cómo podemos practicar de manera que en ese momento estemos vacíos? Para este asunto debemos depender en tomar la 'extinción sin residuo' como nuestro principio básico en la vida.

La muerte natural en la vejez es algo definitivo y cierto. Cuando alguien alcanza la edad de la vejez se dice que ellos tienen poco tiempo. ¿Qué puede lograrse en tan corto residuo de tiempo? Así que para ahorrar tiempo, esos que están viejos y no han aprendido, que no tienen tiempo de estudiar mucho y que sus cerebros no están tan buenos como eran antes, ellos pueden agarrarse a este mismo principio de la extinción sin residuo del 'yo', de la cual he estado hablando aquí.

Hagan natural para ustedes mismos el ver que ser una persona no es placentero, que ser un deva no es placentero, que ser un padre o una madre no es placentero, que ser un hijo o una hija no es placentero, un esposo, una esposa, un sirviente, un maestro, un victorioso, un

perdedor, una buena persona, una mala persona, una persona afortunada, o una persona desafortunada—ninguna de ellas es placentero, ninguna de ellas es divertido. Entonces la mente se agarrará a la no-esperanza de tener o ser cualquier cosa en absoluto. La frase "ausencia de esperanza" puede ser usada con respecto al logro de la **arahanteidad**, pero ella no es la designación del tonto y el indolente, es un asunto completamente diferente. Es la ausencia de esperanza de uno que con la verdadera sabiduría ve que no hay nada en este o cualquier otro mundo que uno desearía tener o ser.

¿Así que cuál será el camino que tomará la mente de una persona sin esperanza? Ella no tomará ningún camino en absoluto porque ella ve que nada vale la pena de desear. Por lo tanto eso prepara el camino para su propia muerte. No habiendo deseo de tener o ser cualquier cosa, se disuelve en el vacío. Esta es la forma o el medio diestro de engañar un poquito a la naturaleza. Cuando el tiempo de la muerte verdaderamente ha llegado, hacemos surgir el sentimiento de que nada en ninguna parte es merecedor de tener o ser. Si ese sentimiento está presente en la mente que el momento de la muerte entonces uno inevitablemente alcanzará el nirvana a través del acto de morir en si mismo. Este es un buen negocio— iponiendo una pequeña cantidad de capital que ciertamente nos traerá grandes resultados!

Dejemos que los grandes eruditos de la tierra vengan y evalúen lo que es para la mente encontrarse con la muerte con el sentimiento auténtico de que en nada en ninguna parte vale la pena tener o ser. La muerte será la desintegración acompañada por el **nirodhadhatu**. La mente se transformará en **nibbandhatu** a través de la muerte física. Si el abuelo o a la abuela no han aprendido y no saben expresarse pero tienen ese único sentimiento, eso suficiente.

Cuando el momento de la muerte llegue, dejen que ese único sentimiento de que nada en ninguna parte es meritorio de tener o ser esté presente. Deben recordar que cerca de la muerte la mente gradualmente morirá tranquilamente. En cuanto al cuerpo, cerca de su final se debilitará y la conciencia gradualmente desaparecerá. Ustedes irán olvidando cada vez más hasta que lo olviden todo. No sabrán qué hora es, si es de día o de noche; lo serán capaces de decir dónde se encuentran o en que casa están, no serán capaces de recordar vuestro nombre o incluso el más básico de los cantos diarios propiamente. Pero la forma para ustedes de permanecer como compañía de la mente hasta el final, es estar atento de que nada vale la pena tener y

nada vale la pena ser. ¡Voluntarios para la extinción sin residuo! Dejen que ese sentimiento de ofrecimiento para la extinción sin residuo, esa inclinación para aceptarla, sea un compañero o socio de la mente hasta el mismo final. Con este medio diestro la mente será capaz de disolverse a sí misma en el vacío que es el **Nibbana**. Esta es la práctica en el momento de la muerte física para esos de poco conocimiento. Con ella un abuelo y una abuela no educados pueden alcanzar la extinción final. Nosotros la llamamos el medio diestro de hacer de la caída de una escalera un salto medido, deliberado y cuidadoso.

El cuerpo inevitablemente debe descomponerse y terminar, el es viejo, el ha alcanzado su final. Esto es haber caído de la escalera. Cuando uno cae, uno salta en la extinción sin residuo a través de establecer en la mente el sentimiento de que no hay nada que valga la pena tener y nada que valga la pena ser. A esto puede llamársele saltando en la dirección correcta. No hay dolor de ninguna clase. Por lo contrario está el mejor resultado posible, el alcance de la extinción sin residuo. Esto es ser un practicante. Es saber como caer de la escalera. Esto no es como las personas tontas, que cuando caen de las escaleras se rompen el cuello y las piernas y brazos. Incluso esos que han estudiado mucho, han viajado y dan charlas elocuentes en los salones de los monasterios pueden todavía caer de la escalera y romperse los huesos. Ellos no se pueden comparar con aquellos que están interesados en la forma correcta, incluso si solamente es en este asunto.

Ahora en el caso de una muerte accidental, como que les atropelle un automóvil, o que un edificio se caiga sobre ustedes, o que los embista un toro o por una bomba atómica, ¿qué deben de hacer? Si son un poco inteligentes verán que es exactamente lo mismo. Si todavía tienen un poco de atención, en ese momento resuelven con la extinción sin residuo. A través de haber previamente desarrollado el sentimiento de que no hay nada meritorio o que valga la pena tener o ser, hasta que sea completamente natural y fluente en ustedes, al alcanzar el momento de la muerte, serán capaces de traer eso a la mente en un fragmento de segundo antes del final. Por ejemplo, si un automóvil arrolla a alguien esa persona no muere inmediatamente, siempre hay un intervalo, incluso si solamente es una fracción de segundo o un solo momento de pensamiento, entonces en esa chispa de sentimiento se decide la extinción sin residuo, ahí hay tiempo suficiente.

Ahora supongamos que la muerte ocurre en un instante en que no haya sentimientos en absoluto, bien, ideo en sí mismo es la extinción sin residuo! Como ya he explicado, nosotros nos hemos entrenado en los tiempos normales o diariamente para guardar constantemente en la mente ese sentimiento de que 'nada es meritorio de tener o ser', así que cuando el cuerpo encuentra la muerte sin ninguna oportunidad de pensar o sentir cualquier cosa, la consciencia o la atención que está presente ahí es la extinción sin residuo. Pero si todavía hay un momento o una mitad del segundo, entonces nosotros podemos pensar cómodamente. Así que, ino sean cobardes, no teman! No dejen que la cobardía y el temor debiliten su fuerza: "por favor llévenme a su doctor", "lléveme al hospital" y así sucesivamente. Si ustedes van morirán ahí igualmente, eso es una pérdida de tiempo.

Contra una muerte no natural o anormal, el morir que no quiere morir, morir inesperadamente, el **Dhamma** sublime no solamente provee una protección infalible, sino que puede proveer el Nibbana ahí mismo bajo las ruedas del automóvil, debajo del edificio caído, en los cuernos del toro o en el montón de cuerpos quemados por una explosión atómica. No hay/habrá una muerte no natural y violenta, en su lugar lo que hay es Nibbana.

Esos que han estudiado un poco, saben un poco, hasta el abuelo y la abuela que no pueden leer, todos ellos son capaces de entender esta enseñanza y deben mantenerse entrenados en este entendimiento correcto.

Ahora, en cuanto a la muerte de esos que tienen un conocimiento perfecto y una consciencia que discierne la verdad, esos que han estudiado suficientemente y son diestros en la teoría y la práctica del Dhamma, para esas personas esto no tiene que ser un asunto de saltar como ellos saltan de la escalera. Ellos son inmortales desde el principio, desde antes de cualquier enfermedad. A través de haber alcanzado el nivel superior del Dhamma desde mucho antes, ellos no tienen muerte.

Si una persona tiene ese conocimiento tan abundante, entonces cuando el momento de la muerte verdaderamente llega, su preparación será mucho mejor que aquellos que tienen que saltar como ellos saltan de la escalera. Sabiendo cómo establecer la atención plena y la conciencia alerta que es incorruptible, esa persona se le



puede reír despectivamente a la muerte. A eso se le puede llamar descendiendo de la escalera peldaño por peldaño y es la forma del que tiene el perfecto conocimiento.

Ahora me gustaría hablar acerca de la forma que el enfermo o el que no tiene salud debe prepararse para la muerte. Cuando uno conoce que la muerte es inevitable como por ejemplo cuando se sufre de una enfermedad terminal como tuberculosis, uno debe hacer su mejor con la atención plena y la conciencia alerta, sin cobardía o temor.

Me gustaría relatarles una historia que aprendí sobre la forma en que las personas en el tiempo de Buda se preparaban para la muerte. Para esas personas que guardaban los preceptos de la Conducta Virtuosa ayunar no era en absoluto una dificultad, ellos se abstenían de comer en la tarde en los días de **Uposatha**. Cuando su enfermedad alcanzaba el punto de que sentían que ya no tenían más de 10 días para vivir, ellos no comían más. No como nosotros. [En estos días, si alguien está cerca de la muerte, nosotros salimos y buscamos las comidas más deliciosas y caras y por eso, algunas de las personas mueren prematuramente por comer]. Sus esfuerzos para evitar la comida eran con el propósito de tener una mente completamente clara. Cuando el cuerpo comienza a decaer, él pierde su habilidad de digerir la comida así que todo lo que se consume se convierte en veneno, haciendo que la mente si agite y se confunda.

Así que ellos se preparaban para la muerte absteniéndose de comida y tomando solamente agua o medicina. A medida que la muerte se acercaba, ellos se abstenían de tomar agua o medicina para enfocar su atención y su-conciencia discerniente-de-la-verdad, y así morir en la forma de la extinción sin residuo.

Las personas que se agarran a la bondad y a la virtud se preparan para morir a través de agarrarse a la bondad y a la virtud. Los sabios se preparan desprendiéndose de todo y encontrándose o reuniéndose con la extinción sin residuo. No hay nada que ellos quieran: inyectarse drogas para extender sus vidas sería una gran e irritación/frustración. Esto es renunciar al cuerpo (**sankharas**). Renunciando al cuerpo mientras todavía se vive ellos se preparan para hacer lo mejor de su desintegración a través de acceder a la extinción sin residuo.

En cuanto a nosotros en estos días, nosotros vagamos en un tumulto, sin meta y en confusión alrededor del doctor, algunas veces hasta que

la habitación se llena de voluntarios que tratan de que la persona que está muriendo tome las medicinas, coma o se inyecte. Tratamos de hacer tantas cosas que la persona enferma se llena de ansiedad y desconcierto y no tiene paz mental. Ella no sabe cómo va morir o si de hecho morirá. No hay nada más que duda y ansiedad. La persona enferma no experimenta la victoria sobre la muerte, ella no comprende el vacío o la extinción sin residuo de la que he estado hablando aquí.

Diferente a las personas del tiempo de Buda, las personas de hoy en día habitualmente buscan por la cama más como, la habitación más cómoda las comidas y las medicinas más caras, y entonces mueren en una gran conmoción. Ellas quieren seguir viviendo y posponer su muerte incluso si es sólo por un minuto. Ellas comienzan a tener toda clase de inyecciones y tratamientos y mueren sin ninguna atención plena ni auto-conciencia. Esa es la acción del engaño, de la ilusión.

Para morir en la forma correcta debemos ser valientes con el Dhamma y morir teniendo la victoria sobre la muerte, morir comprendiendo el vacío en el último momento de la vida. Por favor recuerden bien, hay siempre una oportunidad, hasta en el último momento.

Entonces estas son las maneras de practicar divididas en tres momentos u ocasiones:

1. En los tiempos normales cuando nosotros estamos haciendo nuestras tareas normales.
2. En los momentos del contacto sensorial—cómo tratar con eso de manera que se produzca el vacío.
3. En el momento de la muerte—qué hacer cuando los cinco 'agregados'/'**khandas**' se encuentran su desintegración inevitable.

Estas son las cosas que deben traerse a la mente y pensar en ellas, hablarse y discutirse regularmente en la misma forma que hablamos acerca de los programas de radio y televisión, y de las cosas que pasan en general en el mundo. Las personas que les gusta el boxeo pueden emocionarse tanto hablando acerca de él que las palabras le salen rápidamente. ¿Por qué es que si nosotros hablamos de estas cosas día y noche, y además, cuando viene a ser algo tan importante como es esto, no lo discutimos en absoluto? ¿Por qué nunca hablamos

acerca de pelear con la muerte, de tener una victoria sobre ella y de ser libres de ambos la muerte y el nacimiento? Si nosotros lo hiciéramos sería mucho más fácil ausentarse/irse inmediatamente. Si habláramos y discutiéramos esas cosas tanto como discutimos otros asuntos, en corto tiempo la práctica devendría verdaderamente fácil. Si seguimos el método correcto todo será fácil, incluso alcanzar el Nibbana o saltar a medida que caemos de la escalera.

Para resumir, debemos entender correctamente los significados de las frases "vacío", "comprender el vacío", "permanecer en el vacío", "siendo naturalmente vacío", y "siendo el vacío en sí mismo".

El vacío está presente en todas las cosas: él—el vacío—es su característica. Si la mente está vacía de apego y agarre a todas las cosas, entonces eso en sí mismo es el vacío, la extinción sin residuo del 'yo' y 'lo mío' y no más nacimiento.

Aquí terminaré esta charla sobre la práctica que guía al 'vacío'.  
10-27-2009

---

**Información Importante:**  
**BuddhaSasana [Home Page](http://www.budsas.org)**  
**English Section**

<http://www.budsas.org/ebud/ebdha196.htm>

Para comentarios, preguntas y otros formalidades, por favor envíe un e-mail a **Binh Anson, Ph.D.:** [budsas@gmail.com](mailto:budsas@gmail.com) For comments, questions and other requests, please send email to **Binh Anson, Ph.D.:** [budsas@gmail.com](mailto:budsas@gmail.com)

---

**TALK 1: [THE ESSENTIAL POINTS OF THE BUDDHIST TEACHINGS](#)**

**TALK 2: [EMPTINESS](#)**

**TALK 3: [THE WAY TO PRACTISE IN ORDER TO ABIDE WITH EMPTINESS](#)**

[http://what-buddha-taught.net/Books/BhikkhuBuddhadasa\\_Heart\\_Wood\\_from\\_the\\_Bo\\_Tree.htm](http://what-buddha-taught.net/Books/BhikkhuBuddhadasa_Heart_Wood_from_the_Bo_Tree.htm)

Traducido al español por Yin Zhi Shakyā – 27 de octubre de 2009

**Permiso** para esta publicación [traducción al español del Ven. Buddhadasa Bhikkhu] en Acharia [www.acharia.org](http://www.acharia.org) concedido por Ven. Maestro Santikaro Bhikkhu [santi@liberationpark.org](mailto:santi@liberationpark.org) el martes 16 de junio de 2009

"Electronic version of the Spanish translation made possible to be posted with the kind permission of the translator to English Language, Ven. Master Santikaro Bhikkhu." From the Webpage:  
<http://www.suanmokkh.org/archive/index.htm>

